



AMPELSCHIRM / CANTILEVER PARASOL / PARASOL DÉPORTÉ

(DE) (AT) (CH)

AMPELSCHIRM

Montage- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

CANTILEVER PARASOL

Assembly and safety advice

(FR) (BE)

PARASOL DÉPORTÉ

Instructions de montage et consignes de
sécurité

(NL) (BE)

ZWEVENDE PARASOL

Montage- en veiligheidsinstructies

(PL)

GUARDA-SOL

Wskazówki dotyczące montażu oraz
bezpieczeństwa

(CZ)

LAMPOVÝ SLUNEČNÍK

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

SLNEČNÍK

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

(ES)

SOMBRILLA CON SOPORTE LATERAL

Instrucciones de montaje y de advertencias de
seguridad

(DK)

HÆNGEPARASOL

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

OMBRELLONE DECENTRATO

Istruzioni di sicurezza e montaggio

(HU)

NAPERNYŐ

Használati- és biztonsági utasítások

(SI)

KOTNI SONČNIK

Navodila za montažo in varnost

| | | | |
|----------|---|--------|-----|
| DE/AT/CH | Montage- und Sicherheitshinweise | Seite | 3 |
| GB/IE | Assembly and safety advice | Page | 13 |
| FR/BE | Instructions de montage et consignes de sécurité | Page | 23 |
| NL/BE | Montage- en veiligheidsinstructies | Pagina | 35 |
| PL | Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa | Strona | 45 |
| CZ | Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny | Strana | 55 |
| SK | Pokyny pre montáž a bezpečnosť | Strana | 65 |
| ES | Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad | Página | 75 |
| DK | Montage- og sikkerhedsanvisninger | Side | 85 |
| IT | Istruzioni di sicurezza e montaggio | Pagina | 95 |
| HU | Használati- és biztonsági utasítások | Oldal | 105 |
| SI | Navodila za montažo in varnost | Stran | 115 |

| | |
|---------------------------------------|----------|
| Einleitung | Seite 4 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | Seite 4 |
| Lieferumfang | Seite 4 |
| Technische Daten | Seite 5 |
| Sicherheitshinweise | Seite 5 |
| Montage/Demontage | Seite 7 |
| Platten-Schirmständer montieren | Seite 7 |
| Schirm installieren | Seite 8 |
| Produkt öffnen | Seite 8 |
| Produkt drehen | Seite 9 |
| Produkt neigen | Seite 9 |
| Produkt schließen | Seite 9 |
| Kurbel befestigen/entfernen | Seite 11 |
| Reinigung und Pflege | Seite 11 |
| Entsorgung | Seite 11 |
| Garantie | Seite 11 |

AMPELSCHIRM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Schutz vor Sonne geeignet. Eine andere Nutzung oder eine Modifizierung des Produkts ist verboten und kann zu Verletzungen und/oder Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichende Nutzung verursacht wurden. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in einwandfreiem Zustand sind. Bauen Sie das Produkt nicht zusammen, wenn die Lieferung unvollständig ist.

- 1 1x Querträger (Kreuzsockel)
- 2 1x Querträger (Kreuzsockel)
- 3 1x Unterer Stababschnitt
- 4 4x Schraube (M10 x 25 mm)
- 5 4x Schraube (M10 x 20 mm)
- 6 8x Unterlegscheibe (Ø 10 mm)
- 7 1x Drehmechanismus
- 8 1x Deckel (für Drehmechanismus)
- 9 1x Abdeckkappe (für Drehmechanismus)
- 10 1x Schirm (mit Schirmstange)
- 11 1x Abdekhülse (für den unteren Stababschnitt)
- 12 1x Schraube (M6 x 15 mm)
- 13 1x Kurbel
- 14 1x Sechskantschlüssel - klein
- 15 1x Sechskantschlüssel - groß
- 16 1x Verlängerungsstangen
- 17 1x Hülle

● Technische Daten

Abmessungen

Sonnenschirm: Ca. 238 x 300 x
241 cm (B x T x H)

Platten-

Schirmständer: Ca. 90 x 90 cm
(L x B)



Sicherheits- hinweise

BITTE LESEN SIE VOR
GEBRAUCH ALLE
SICHERHEITS- UND
MONTAGEANWEISUNGEN!
BITTE BEWAHREN SIE DIESES
DOKUMENT AN EINEM
SICHEREN ORT AUF!



! WARNUNG! **LEBENSGEFAHR** **UND**

UNFALLRISIKO FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial und dem Produkt allein und unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt ein Risiko für das Leben durch Erstickung und Strangulation dar. Kinder unterschätzen die Risiken häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

! VORSICHT!

VERLETZUNGSRISIKO!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind und ordnungsgemäß montiert wurden. Es besteht ein Verletzungsrisiko, wenn das Produkt falsch montiert ist. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion des Produkts beeinträchtigen.

! VORSICHT!

VERLETZUNGSRISIKO!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt allein. Das Produkt ist kein Klettergerüst oder Spielzeug. Achten Sie darauf, dass niemand, insbesondere kein Kind, auf das Produkt klettert oder sich dagegen lehnt. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht geraten und umkippen. Dies kann ebenso zu Sachschäden führen.

⚠ VORSICHT!

VERLETZUNGSRISIKO!

Stellen Sie sicher, dass das Produkt in einem stabilen Gleichgewicht auf einer festen Oberfläche steht. Bevor Sie das Produkt nutzen: Platzieren Sie mindestens 110 kg auf dem Kreuzsockel **1** **2** als Gegengewicht. Nutzen Sie das Produkt immer zusammen mit 4 Gehwegplatten, mit einer Größe von ca. 50 x 50 x 4 cm (nicht im Lieferumfang enthalten). Andernfalls kann das Produkt umkippen. Dies kann ebenso zu Sachschäden führen.

⚠ VORSICHT!

VERLETZUNGSRISIKO!

Bewegen Sie das Produkt nie, wenn es geöffnet ist. Schließen Sie stets den Schirm **10** und ziehen Sie den Arm zurück. Andernfalls könnte das Produkt aus dem Gleichgewicht geraten und umkippen. Dies kann ebenso zu Sachschäden führen.

⚠ VORSICHT!

BRANDGEFAHR!

Stellen Sie das Produkt niemals in die Nähe von offenem Feuer oder Wärmestrahlern.

- Stellen Sie das Produkt auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Produkt stabil ist.

⚠ VORSICHT!

VERLETZUNGSRISIKO!

Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen in der Nähe aufhalten, bevor Sie das Produkt öffnen und schließen.

⚠ VORSICHT!

VERLETZUNGSRISIKO!

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie dieses Produkt öffnen und schließen. Andernfalls könnten Ihre Finger gequetscht oder eingeklemmt werden.

- Kontrollieren Sie vor jedem Einsatz, ob der Schirm **10** fest mit dem unteren Stababschnitt **3** auf dem Platten-Schirmständer verbunden ist.

-  Schließen Sie das Produkt, wenn der Wind Zeichen zunehmender Geschwindigkeit zeigt oder sich böige Schauer nähern.
- Verwenden Sie das Produkt niemals als Schutz vor schlechtem Wetter.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, wenn es geöffnet ist. Bei unerwartet aufkommendem Wind können Schäden auftreten.
- Schließen Sie das Produkt bei windigem, verschneitem oder regnerischem Wetter.
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) an das Produkt.

● Montage/Demontage

Hinweis: Für die Montage benötigen Sie eine Arbeitsfläche von mindestens 16 m² Fläche und 4 m Durchmesser.

Hinweis: Bitten Sie, wenn möglich, eine zweite Person, Sie bei der Montage zu unterstützen.

● Platten-Schirmständer montieren

| Beschreibung | Abb. |
|--|------|
| ■ Entfernen Sie den unteren Stababschnitt 3 vom Schirm 10 . | A |
| ■ Positionieren Sie den Querträger 2 auf dem anderen Querträger 1 . | B |
| ■ Montieren Sie den Drehmechanismus 7 auf die Querträger 1 2 . Setzen Sie die Schrauben 4 und die Unterlegscheiben 6 ein. Verwenden Sie den großen Sechskantschlüssel 15 , um die Schrauben 4 anzuziehen. | B |

Beschreibung

Abb.

- Montieren Sie den unteren Stababschnitt **3** auf den Drehmechanismus **7**. Fügen Sie die Schrauben **5** und die Unterlegscheiben **6** ein. Verwenden Sie den großen Sechskantschlüssel **15**, um die Schrauben **5** anzuziehen.

B

- Platzieren Sie den Deckel **8** über der Abdeckkappe **9**. Platzieren Sie die kombinierten Teile **8** **9** auf dem Drehmechanismus **7**.

C

- Legen Sie die Gehwegplatten (nicht im Lieferumfang enthalten) gleichmäßig auf die Querträger **1** **2**.

C

● Schirm installieren

Beschreibung

Abb.

- Platzieren Sie die Abdeckhülse **11** auf dem unteren Stababschnitt **3**.

D

- Setzen Sie den Schirm **10** in den unteren Stababschnitt **3** ein. Setzen Sie die Schraube **12** ein. Verwenden Sie den kleinen Sechskantschlüssel **14**, um die Schraube **12** anzuziehen.

E

● Produkt öffnen

Beschreibung

Abb.

- Entriegeln Sie den Höhenverstellhebel, indem Sie ihn drücken. Bewegen Sie den Höhenverstellhebel nach oben und verriegeln Sie ihn in der letzten Position, indem Sie ihn loslassen.

F

- Setzen Sie die Kurbel **13** in den Höhenverstellhebel ein.

F

Beschreibung Abb.

- Öffnen Sie den Klettverschluss und ziehen Sie die Speichen anfangs leicht auseinander. Der Stoff könnte etwas aneinander kleben. -
- Drehen Sie die Kurbel im Uhrzeigersinn, bis das Oberteil vollständig geöffnet ist. G

● Produkt drehen

Beschreibung Abb.

- Drücken Sie das Fußpedal (auf dem Drehmechanismus ).
- Schwenken Sie das Produkt und bewegen Sie es in die gewünschte Position. H
- Lassen Sie das Fußpedal los, um die Position zu fixieren. H

● Produkt neigen

Beschreibung Abb.

- Lösen Sie den Höhenverstellhebel und bewegen Sie ihn nach unten, bis Sie den gewünschten Winkel erreicht haben. I
- ⚠ VORSICHT!**
VERLETZUNGSRISIKO!
Neigen Sie das Produkt nicht bei starkem Wind. Das Produkt könnte umkippen. Dies kann ebenso zu Sachschäden führen.

● Produkt schließen

Beschreibung Abb.

- Entriegeln Sie den Höhenverstellhebel, indem Sie ihn drücken. Bewegen Sie den Höhenverstellhebel nach unten und verriegeln Sie ihn in der letzten Position, indem Sie ihn loslassen. J

| Beschreibung | Abb. | Beschreibung | Abb. |
|--|------|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Drehen Sie die Kurbel 13 gegen den Uhrzeigersinn, bis das Produkt vollständig geschlossen ist. | J | <ul style="list-style-type: none"> ■ Stecken Sie die Verlängerungsstangen 16 zusammen. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Drücken Sie den Höhenverstellhebel, um ihn zu entriegeln. Bewegen Sie den Höhenverstellhebel komplett nach unten. Lassen Sie den Höhenverstellhebel los, um das Produkt zu verriegeln. | K | <ul style="list-style-type: none"> ■ Öffnen Sie den Reißverschluss der Hülle 17. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Sichern Sie das Produkt mit dem Klettverschluss. | L | <ul style="list-style-type: none"> ■ Führen Sie die Verlängerungsstangen 16 ein und heben Sie die Hülle 17 über den Schirm 10. | N |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Verwenden Sie die Hülle 17, um das Produkt zu schützen. | - | <ul style="list-style-type: none"> ■ Schließen Sie den Reißverschluss der Hülle 17. | O |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Verwenden Sie die Verlängerungsstangen 16, um die Hülle 17 anzubringen. | M | <h3>Hülle abnehmen</h3> <ul style="list-style-type: none"> ■ Öffnen Sie den Reißverschluss der Hülle 17. Verwenden Sie die Verlängerungsstangen 16, um die Hülle 17 abzunehmen. | |

● **Kurbel befestigen/ entfernen**

Beschreibung

Abb.

- Richten Sie die Öffnung an der Kurbel **13** an dem Stift der Kurbelhalterung aus. Schieben Sie die Kurbel **13** auf die Halterung, bis der Stift in der Öffnung einrastet. P
- Verwenden Sie ein spitzen Werkzeug (Schraubendreher oder Stift), um auf den Stift zu drücken und die Kurbel **13** zu entriegeln. P

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Lagern Sie das Produkt im Winter an einem kühlen, trockenen Ort. Vermeiden Sie, das Produkt in einem beheizten Raum zu lagern.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384195_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

| | |
|--|---------|
| Introduction | Page 14 |
| Intended use | Page 14 |
| Scope of delivery | Page 14 |
| Technical data | Page 15 |
| Safety instructions | Page 15 |
| Assembly/disassembly | Page 17 |
| Assembling the paving stand | Page 17 |
| Installing the main parasol body | Page 18 |
| Opening the product | Page 18 |
| Turning the product | Page 19 |
| Inclining the product | Page 19 |
| Closing the product | Page 19 |
| Attaching/removing the crank | Page 21 |
| Cleaning and maintenance | Page 21 |
| Disposal | Page 21 |
| Warranty | Page 21 |

CANTILEVER PARASOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for providing protection from the sun. Any other use or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Scope of delivery

Check if the delivery is complete and all parts are in perfect condition. Do not assemble the product if the delivery is incomplete.

- 1 1x Cross member (cross base)
- 2 1x Cross member (cross base)
- 3 1x Bottom pole section
- 4 4x Bolt (M10 x 25 mm)
- 5 4x Bolt (M10 x 20 mm)
- 6 8x Washer (Ø 10 mm)
- 7 1x Rotation mechanism
- 8 1x Lid (for rotation mechanism)
- 9 1x Cover cap
(for rotation mechanism)
- 10 1x Main parasol body
- 11 1x Cover sleeve
(for bottom pole)
- 12 1x Bolt (M6 x 15 mm)
- 13 1x Crank
- 14 1x Hex key - small
- 15 1x Hex key - large
- 16 1x Extension rods
- 17 1x Cover

● Technical data

Dimensions

Sunshade: Approx. 238 x 300 x
241 cm (W x D x H)

Paving
stand: Approx. 90 x 90 cm
(L x W)



Safety instructions

PLEASE READ ALL SAFETY AND
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
BEFORE USE! PLEASE KEEP THIS
DOCUMENT IN A SAFE PLACE!



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF

ACCIDENTS TO INFANTS

AND CHILDREN! Never
leave children alone and
unsupervised with packaging
material and the product. The
packaging material constitutes a
risk to life through suffocation
and strangulation. Children
often underestimate the risks.
Always keep children away from
the product. The product is not a
toy.

⚠ CAUTION! RISK OF

INJURY! Ensure that all parts
are undamaged and have been
assembled appropriately. Risk
of injury exists if the product
is assembled incorrectly.
Damaged parts can affect the
product's safety and function.

⚠ CAUTION! RISK OF

INJURY! Do not leave children
unattended with the product.
The product is not a climbing
frame or toy. Make sure that
nobody climbs on or leans
against the product, particularly
children. The product could
become imbalanced and tip
over. This can also lead to
property damage.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Ensure that the product stands in stable equilibrium on a firm surface. Before using the product: Place weights of at least 110 kg on the cross base **1** **2** as a counterweight. Always use the product together with 4 paving slabs of approx. 50 x 50 x 4 cm (not included). Otherwise the product may tip over. This can also lead to property damage.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Never move the product when it is open. Always close the main parasol body **10** and retract the arm. Otherwise the product could become unbalanced and tip over. This can also lead to property damage.

⚠ CAUTION! FIRE HAZARD! Never place the product near an open fire or radiant heaters.

- Place the product on a solid, level surface.
- Check before each use if the product is stable.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Before opening and closing the product, make sure that there are no people in the vicinity.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Be careful when opening and closing the product. Otherwise your fingers may be squeezed or crushed.

- Check before each use, if the main parasol body **10** is attached firmly to the bottom pole section **3** on the paving stand.

-  Close the product if the wind shows signs of increasing in speed or on the approach of squally showers.
- Never use the product as protection against bad weather.
- Never leave the product unattended when it is open. Damage could occur if strong winds arise unexpectedly.
- Close the product during windy, snowy or rainy weather.
- Do not hang any objects (e.g. clothing) from the product.

● Assembly/ disassembly

Note: For assembly you will need a working space of at least 16 m² in area and 4 m in diameter.

Note: If possible, ask a second person to assist you during assembly.

● Assembling the paving stand

| Description | Fig. |
|---|------|
| ■ Remove the bottom pole section 3 from the main parasol body 10 . | A |
| ■ Place the cross member 2 on top of the other cross member 1 . | B |
| ■ Mount the rotation mechanism 7 on the cross members 1 2 . Insert the bolts 4 and the washers 6 . Use the large hex key 15 to tighten the bolts 4 . | B |

Description

Fig.

- Mount the bottom pole section **3** on the rotation mechanism **7**. Insert the bolts **5** and the washers **6**. Use the large hex key **15** to tighten the bolts **5**. B

- Place the lid **8** over the cover cap **9**. Place the combined parts **8** **9** on the rotation mechanism **7**. C

- Place the paving slabs (not included) evenly on the cross members **1** **2**. C

● Installing the main parasol body

Description

Fig.

- Place the cover sleeve **11** on the bottom pole section **3**. D

- Insert the main parasol body **10** into the bottom pole section **3**. Insert the bolt **12**. Use the small hex key **14** to tighten the bolt **12**. E

● Opening the product

Description

Fig.

- Unlock the height adjustment lever by pressing it. Move the height adjustment lever upwards and lock it in the last position by releasing it. F

- Insert the crank **13** into the height adjustment lever. F

| Description | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Open the hook-and-loop fastener and slightly pull the ribs apart at the beginning. The fabric might stick together. | - |
| ■ Turn the crank in a clockwise direction until the top is completely open. | G |

● Turning the product

| Description | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|--|---|
| ■ Press the foot pedal (on the rotation mechanism ). | H |
| ■ Swivel the product and move it to the desired position. | H |
| ■ Release the foot pedal to lock the position. | H |

● Inclining the product

| Description | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|--|---|
| ■ Release the height adjustment lever and move it downwards until you reach the desired angle. | I |
|--|---|

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Do not incline the product during strong wind. The product might tip over. This can also lead to property damage.

● Closing the product

| Description | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Unlock the height adjustment lever by pressing it. Move the height adjustment lever downwards and lock it in the last position by releasing it. | J |
|---|---|

| Description | Fig. |
|--|------|
| <ul style="list-style-type: none"> Turn the crank 13 in a counter-clockwise direction until the product is completely closed. | J |
| <ul style="list-style-type: none"> Press the height adjustment lever to release it. Move the height adjustment lever completely downwards. Release the height adjustment lever to lock the product. | K |
| <ul style="list-style-type: none"> Secure the product with the hook-and-loop fastener. | L |
| <ul style="list-style-type: none"> Use the cover 17 to protect the product. | - |
| <ul style="list-style-type: none"> Use the extension rods 16 to install the cover 17. | M |

| Description | Fig. |
|--|------|
| <ul style="list-style-type: none"> Put the extension rods 16 together. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> Open the zipper of the cover 17. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> Insert the extension rods 16 and lift the cover 17 over the main parasol body 10. | N |
| <ul style="list-style-type: none"> Close the zipper of the cover 17. | O |

Removing the cover

- Open the zipper of the cover **17**. Use the extension rods **16** to remove the cover **17**.

● Attaching/removing the crank

| Description | Fig. |
|--|------|
| ■ Match the opening at the crank  with the pin at the crank mount. Slide the crank  onto the mount until the pin locks with the opening. | P |
| ■ Use a pointy tool (screwdriver or pen) to press the pin and unlock the crank  . | P |

● Cleaning and maintenance

- Clean the product with a slightly dampened, lint-free cloth.
- Store the product in winter in a cool, dry place. Avoid storing the product in a heated room.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 384195_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

| | |
|---|---------|
| Introduction | Page 24 |
| Utilisation conforme aux instructions | Page 24 |
| Contenu de l'emballage | Page 24 |
| Données techniques | Page 25 |
| Consignes de sécurité | Page 25 |
| Montage/démontage | Page 27 |
| Monter le pied de parasol en dalles | Page 27 |
| Installation du parasol | Page 28 |
| Ouverture du produit | Page 28 |
| Tourner le produit | Page 29 |
| Inclinaison du produit | Page 29 |
| Fermeture du produit | Page 29 |
| Fixer/enlever la manivelle | Page 31 |
| Nettoyage et entretien | Page 31 |
| Mise au rebut | Page 31 |
| Garantie | Page 31 |

PARASOL DÉPORTÉ

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux instructions

Ce produit convient comme protection contre le soleil. Une autre utilisation ou une modification du produit est interdite et peut entraîner des blessures et/ou des dommages au produit. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui seront causés par un usage déviant de l'utilisation projetée. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces sont en parfait état. N'assemblez pas le produit, si la livraison est incomplète.

- 1 1x Barre transversale (socle en croix)
- 2 1x Barre transversale (socle en croix)
- 3 1x Partie de barre inférieure
- 4 4x Vis (M10 x 25 mm)
- 5 4x Vis (M10 x 20 mm)
- 6 8x Rondelle plate (Ø 10 mm)
- 7 1x Mécanisme pivotant
- 8 1x Couvercle (pour mécanisme pivotant)
- 9 1x Cache de protection (pour mécanisme pivotant)
- 10 1x Parasol (avec montant du parasol)
- 11 1x Gaine couvrante (pour la partie de barre inférieure)
- 12 1x Vis (M6 x 15 mm)
- 13 1x Manivelle
- 14 1x Clé à six pans - petite
- 15 1x Clé à six pans - grande
- 16 1x Rallonges
- 17 1x Housse

● Données techniques

Dimensions

Parasol : env. 238 x 300 x
241 cm (l x P x H)

Pied de
parasol en
dalles : env. 90 x 90 cm
(L x l)



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET LES INSTRUCTIONS
DE MONTAGE AVANT
UTILISATION ! VEUILLEZ
CONSERVER CE DOCUMENT
DANS UN ENDROIT SÛR !



⚠ Avertissement ! DANGER MORTEL ET RISQUE

D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez
jamais des enfants sans
surveillance avec les matériaux
d'emballage et le produit. Les
matériaux d'emballage
représentent un danger mortel
par asphyxie et strangulation.
Les enfants sous-estiment
fréquemment les risques.
Maintenez toujours les enfants
hors de la portée du produit.
Cet article n'est pas un jouet.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Assurez-vous
que toutes les pièces soient
en parfait état et montées
correctement. Il existe un
risque de blessure, si le
produit est mal monté. Des
pièces endommagées peuvent
influencer la sécurité et le
fonctionnement du produit.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

Ne laissez pas
des enfants avec le produit sans
surveillance. Ce produit n'est ni
un jouet ni un équipement sur
lequel on peut grimper. Veillez à
ce que personne, en particulier
des enfants, ne grimpe ou
s'appuie contre le produit. Le
produit pourrait se déséquilibrer
et se renverser. Cela peut
provoquer aussi des dégâts
matériels.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! Assurez-vous que le produit soit posé sur une surface ferme et soit bien en équilibre. Avant d'utiliser le produit : Placez au moins 110 kg sur le socle en croix **1** **2** comme contrepoids. Utilisez toujours le produit avec 4 dalles pour allées, ayant une dimension d'env. 50 x 50 x 4 cm (non comprises dans le contenu de l'emballage). Autrement, le produit peut tomber. Cela peut provoquer aussi des dégâts matériels.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! Ne déplacez jamais le produit, lorsqu'il est ouvert. Fermez toujours le parasol **10** et pliez le bras. Sinon, le produit pourrait se déséquilibrer et se renverser. Cela peut provoquer aussi des dégâts matériels.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE ! Ne placez jamais le produit près de flammes ou d'appareils produisant de la chaleur.

- Positionnez le produit sur une surface ferme et plane.
- Examinez avant chaque utilisation si le produit est stable.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! Assurez-vous qu'aucune personne ne soit à proximité lors de l'ouverture ou de la fermeture du produit.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! Soyez prudent, lorsque vous ouvrez et fermez ce produit. Sinon, vos doigts pourraient être coincés ou pincés.

- Contrôlez avant chaque utilisation si le parasol **10** est bien raccordé à la partie de la barre inférieure **3** du pied du parasol en dalles.

-  Fermez le produit lorsque le vent se lève et que sa vitesse augmente ou lorsque des averses avec rafales s'approchent.
- Il est interdit d'utiliser le produit pour se protéger des intempéries.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est ouvert. Des dommages peuvent survenir en cas de vents inattendus.
- Fermez le produit lors de l'apparition du vent, de neige ou pluie.
- N'accrochez pas d'objets (par ex. vêtements) au produit.

● Montage/démontage

Remarque : Pour le montage, vous avez besoin d'une surface de travail d'au moins 16 m² sur un diamètre de 4 m.

Remarque : Demandez, si possible, de l'aide à une deuxième personne lors du montage.

● Monter le pied de parasol en dalles

| Description | III. |
|--|------|
| ■ Enlevez la partie de la barre inférieure 3 du parasol 10 . | A |
| ■ Placez la barre transversale 2 sur l'autre barre transversale 1 . | B |
| ■ Montez le mécanisme pivotant 7 sur les barres transversales 1 2 . Placez les vis 4 et les rondelles plates 6 . Utilisez la grande clé à six pans 15 pour serrer les vis 4 . | B |

Description

III.

- Montez la partie de la barre inférieure **3** sur le mécanisme pivotant **7**. Positionnez les vis **5** et les rondelles plates **6**. Utilisez la grande clé à six pans **15** pour serrer les vis **5**.

B

- Placez le couvercle **8** sur le cache de protection **9**. Placez les pièces combinées **8** **9** sur le mécanisme pivotant **7**.

C

- Placez régulièrement les dalles pour allées (non comprises dans le contenu de l'emballage) sur les barres transversales **1** **2**.

C

● Installation du parasol

Description

III.

- Placez la gaine couvrante **11** sur la partie de la barre inférieure **3**.
- Placez le parasol **10** dans la partie de la barre inférieure **3**. Insérez les vis **12**. Utilisez la petite clé à six pans **14** pour serrer les vis **12**.

D

E

● Ouverture du produit

Description

III.

- Déverrouillez le levier de réglage de la hauteur en appuyant dessus. Déplacez le levier de réglage de la hauteur vers le haut et verrouillez-le dans la dernière position, en le libérant.
- Introduisez la manivelle **13** dans le levier de réglage de la hauteur.

F

F

Description III.

- Ouvrez la bande autoagrippante et séparez légèrement les baleines les unes des autres. Le tissu pourrait s'être collé légèrement. -
- Tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la partie supérieure soit complètement ouverte. G

● Tourner le produit

Description III.

- Appuyez sur la pédale (sur le mécanisme pivotant ). H
- Faites pivoter le produit et déplacez-le dans la position souhaitée. H
- Relâchez la pédale afin de fixer la position. H

● Inclinaison du produit

Description III.

- Déverrouillez le levier de réglage de la hauteur et bougez-le vers le bas jusqu'à ce que vous ayez atteint l'angle souhaité. I

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! N'inclinez pas le produit en cas de vent fort. Le produit pourrait basculer. Cela peut provoquer aussi des dégâts matériels.

● Fermeture du produit

Description III.

- Déverrouillez le levier de réglage de la hauteur en appuyant dessus. Bougez le levier de réglage de la hauteur vers le bas et verrouillez-le dans la dernière position, en le libérant. J

| Description | III. | Description | III. |
|---|------|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Tournez la manivelle 13 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le produit soit complètement fermé. | J | <ul style="list-style-type: none"> ■ Raccordez les rallonges 16 ensemble. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Appuyez sur le levier de réglage de la hauteur pour le déverrouiller. Déplacez complètement vers le bas le levier de réglage de la hauteur. Relâchez le levier de réglage de la hauteur afin de verrouiller le produit. | K | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ouvrez la fermeture à glissière de la housse 17. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Sécurisez le produit avec la bande autoagrippante. | L | <ul style="list-style-type: none"> ■ Faites passer les rallonges 16 et soulevez la housse 17 au-dessus du parasol 10. | N |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Utilisez la housse 17 afin de protéger le produit. | - | <ul style="list-style-type: none"> ■ Fermez la fermeture à glissière de la housse 17. | O |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Utilisez les rallonges 16 afin de poser la housse 17. | M | Retirer la housse | |
| | | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ouvrez la fermeture à glissière de la housse 17. Utilisez les rallonges 16 afin de retirer la housse 17. | O |

● Fixer/enlever la manivelle

Description

III.

- Orientez l'ouverture sur la manivelle **13** sur la goupille du support de la manivelle. Poussez la manivelle **13** sur le support jusqu'à ce que la goupille s'engage dans l'ouverture.

P

- Utilisez un outil pointu (tournevis ou goupille) afin d'appuyer sur la goupille et de déverrouiller la manivelle **13**.

P

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon sans peluche, légèrement humidifié.
- En hiver, rangez le produit dans un endroit frais et sec. Évitez de ranger le produit dans une pièce chauffée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 384195_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970
(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

| | |
|--|-----------|
| Inleiding | Pagina 36 |
| Beoogd gebruik | Pagina 36 |
| Leveringsomvang | Pagina 36 |
| Technische gegevens | Pagina 37 |
| Veiligheidstips | Pagina 37 |
| Montage/demontage | Pagina 39 |
| Tegelstandaard van de parasol monteren | Pagina 39 |
| Parasol installeren | Pagina 40 |
| Product openen | Pagina 40 |
| Product draaien | Pagina 41 |
| Product kantelen | Pagina 41 |
| Product sluiten | Pagina 41 |
| Slinger bevestigen/verwijderen | Pagina 43 |
| Schoonmaken en onderhoud | Pagina 43 |
| Afvoer | Pagina 43 |
| Garantie | Pagina 43 |

ZWEVENDE PARASOL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld als bescherming tegen de zon. Andere toepassingen of een verandering aan het product zijn niet toegestaan en kunnen leiden tot verwondingen en/of schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer of de levering compleet is en of alle onderdelen onbeschadigd zijn afgeleverd. Assembleer het product nooit als de levering onvolledig is.

- 1 1x Dwarsbalk (kruisvoet)
- 2 1x Dwarsbalk (kruisvoet)
- 3 1x Onderstok
- 4 4x Schroef (M10 x 25 mm)
- 5 4x Schroef (M10 x 20 mm)
- 6 8x Borgring (Ø 10 mm)
- 7 1x Draaimechanisme
- 8 1x Deksel
(voor draaimechanisme)
- 9 1x Afdekkap
(voor draaimechanisme)
- 10 1x Parasol (met parasolstang)
- 11 1x Afdekhuls (voor onderstok)
- 12 1x Schroef (M6 x 15 mm)
- 13 1x Slinger
- 14 1x Inbussleutel - klein
- 15 1x Inbussleutel - groot
- 16 1x Verlengstangen
- 17 1x Hoes

● Technische gegevens

Afmetingen

Parasol: ca. 238 x
300 x 241 cm
(W x D x H)

Tegelstandaard
van de ca. 90 x 90 cm
parasol: (L x B)



Veiligheidstips

LEES VOOR GEBRUIK
ALLE VEILIGHEIDS- EN
MONTAGEAANWIJZINGEN!
BEWAAR DIT DOCUMENT OP
EEN VEILIGE PLAATS!



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP

ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal en het product. Het verpakkingsmateriaal is levensgevaarlijk door de kans op verstikking en verwurging. Kinderen onderschatten de risico's vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Dit product is geen speelgoed.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en op de juiste wijze gemonteerd zijn. Als het product onjuist gemonteerd is, bestaat er gevaar voor ongevallen. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functionaliteit van het product beïnvloeden.

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het product. Het product is geen klimrek of speelgoed. Let erop dat niemand, in het bijzonder kinderen, in het product klimt of er tegenaan leunt. Het product kan daardoor uit evenwicht raken en omvallen. Dat kan daardoor leiden tot materiële schade.

**⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR
VOOR VERWONDINGEN!**

Zorg ervoor dat het product goed in evenwicht is en op een stevig oppervlak staat. Voordat u het product gebruikt: Plaats als contragewicht minimaal 110 kg op de kruisvoet **1** **2**. Gebruik het product altijd samen met 4 tegels met een afmeting van ca. 50 x 50 x 4 cm (niet meegeleverd). Doet u dit niet dan kan het product omvallen. Dat kan daardoor leiden tot materiële schade.

**⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR
VOOR VERWONDINGEN!**

Verplaats het product nooit als het geopend is. Sluit altijd de parasol **10** en trek de arm naar achteren. Doet u dat niet dan kan het product kan uit evenwicht raken en omvallen. Dat kan daardoor leiden tot materiële schade.

**⚠ VOORZICHTIG!
BRANDGEVAAR!** Zet het product nooit neer in de buurt van warmtebronnen of open vuur.

- Plaats het product op een stevige, vlakke ondergrond.
- Controleer voor ieder gebruik of het product stabiel staat.

**⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR
VOOR VERWONDINGEN!**

Vergewis uzelf ervan dat er zich geen personen in de buurt bevinden als u het product opent of sluit.

**⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR
VOOR VERWONDINGEN!**

Wees voorzichtig als u dit product opent of sluit. Doet u dat niet dan kunnen uw vingers bekneld of platgedrukt worden.

- Controleer voor elk gebruik of de parasol **10** stevig verbonden is met de onderstok **3** die op de tegelstandaard van de parasol staat.

-  Sluit het product als het harder gaat waaien of er regenbuien met windvlagen naderen.
- Gebruik het product nooit als bescherming tegen slecht weer.
- Laat het product nooit zonder toezicht als het geopend is. Onverwacht opstekende wind kan schade veroorzaken.
- Sluit het product als het waait, sneeuwt of regent.
- Hang geen voorwerpen (bijv. kleding) op aan het product.

● **Montage/demontage**

Tip: Voor de montage heeft u een werkoppervlak van minimaal 16 m² en een diameter van 4 m nodig.

Tip: Vraag, indien mogelijk, een tweede persoon om u te helpen bij de montage.

● **Tegelstandaard van de parasol monteren**

| Beschrijving | Afb. |
|--|------|
| ■ Maak de onderstok 3 los van de parasol 10 . | A |
| ■ Plaats de ene dwarsbalk 2 op de andere dwarsbalk 1 . | B |
| ■ Monteer het draaimechanisme 7 op de dwarsbalk 1 2 . Breng schroeven 4 en borgringen 6 aan op hun plek. Gebruik de grote inbussleutel 15 om de schroeven 4 vast te draaien. | B |

Beschrijving

Afb.

- Monteer de onderstok **3** op het draaimechanisme **7**. Breng schroeven **5** en borgringen **6** aan op hun plek. Gebruik de grote inbussleutel **15** om de schroeven **5** vast te draaien.

B

- Plaats het deksel **8** op de afdekkap **9**. Plaats de samengevoegde delen **8** **9** op het draaimechanisme **7**.

C

- Leg de stoeptegels (niet meegeleverd) gelijkmatig op de dwarsbalken **1** **2** van de tegelstandaard.

C

● Parasol installeren

Beschrijving

Afb.

- Plaats de afdekhuls **11** op de onderstok **3**.

D

- Steek de parasol **10** in de onderstok **3**. Steek de schroef **12** erin. Gebruik de kleine inbussleutel **14** om de schroef **12** vast te draaien.

E

● Product openen

Beschrijving

Afb.

- Ontgrendel de hoogte-instelhendel door erop te drukken. Trek de hoogte-instelhendel naar boven en vergrendel hem in de laatste stand door hem los te laten.

F

- Steek de slinger **13** in de hoogte-instelhendel.

F

Beschrijving Afb.

- Open de klittenbandsluiting en trek de ribben in het begin een beetje uit elkaar. De stof kan een beetje aan elkaar vastgeplakt zitten. -

- Draai de slinger met de wijzers van de klok mee tot het bovenste deel helemaal geopend is. G

● Product draaien

Beschrijving Afb.

- Duw op het voetpedaal (op het draaimechanisme ).
- Draai het product en zet het in de door u gewenste stand. H
- Laat het voetpedaal los om deze stand vast te zetten. H

● Product kantelen

Beschrijving Afb.

- Ontgrendel de hoogteinstelhendel en beweeg deze omlaag totdat u de juiste hoek heeft gevonden. I

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!

Kantel het product niet als het hard waait. Het product kan omvallen. Dat kan daardoor leiden tot materiële schade.

● Product sluiten

Beschrijving Afb.

- Ontgrendel de hoogteinstelhendel door erop te drukken. Duw de hoogteinstelhendel naar beneden en vergrendel hem in de laatste stand door hem los te laten. J

| Beschrijving | Afb. | Beschrijving | Afb. |
|---|------|--|------|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Draai de slinger 13 tegen de wijzers van de klok in tot het product volledig gesloten is. | J | <ul style="list-style-type: none"> ■ Verbind de verlengstangen 16. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Druk op de hoogte-instelhendel om deze te ontgrendelen. Duw de hoogte-instelhendel helemaal naar beneden. Laat de hoogte-instelhendel los om het product te vergrendelen. | K | <ul style="list-style-type: none"> ■ Trek de ritsluiting van de hoes 17 open. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Maak het product goed dicht met de klittenbandsluiting. | L | <ul style="list-style-type: none"> ■ Steek er de verlengstangen 16 in en trek de hoes 17 over de parasol 10. | N |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Gebruik de hoes 17 om het product te beschermen. | - | <ul style="list-style-type: none"> ■ Sluit de ritsluiting van de hoes 17. | O |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Gebruik de verlengstangen 16 om de hoes 17 aan te brengen. | M | <h3>Hoes verwijderen</h3> <ul style="list-style-type: none"> ■ Trek de ritsluiting van de hoes 17 open. Gebruik de verlengstangen 16 om de hoes 17 te verwijderen. | O |

● Slinger bevestigen/ verwijderen

| Beschrijving | Afb. |
|--------------|------|
|--------------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Lijn de opening van de slinger 13 uit met de pin van de slingerhouder. Schuif de slinger 13 op de houder totdat de pin in de opening vastklikt. | P |
|---|---|

- | | |
|--|---|
| ■ Gebruik een spits werktuig (schroevendraaier of spijker) om op de pin te drukken en zo de slinger 13 te ontgrendelen. | P |
|--|---|

● Schoonmaken en onderhoud

- Maak het product schoon met een enigszins vochtig, pluivrij doekje.
- Bewaar het product 's winters op een koele, droge plaats. Bewaar het product niet in een verwarmde ruimte.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 384195_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

| | |
|--|-----------|
| Wstęp | Strona 46 |
| Używać zgodnie z przeznaczeniem | Strona 46 |
| Zakres dostawy | Strona 46 |
| Dane techniczne | Strona 47 |
| Instrukcje bezpieczeństwa | Strona 47 |
| Montaż lub demontaż | Strona 49 |
| Montaż podstawy parasola | Strona 49 |
| Montaż parasolu | Strona 50 |
| Otwieranie produktu | Strona 50 |
| Obracanie produktu | Strona 51 |
| Pochylanie produktu | Strona 51 |
| Składanie produktu | Strona 51 |
| Montaż lub demontaż korby | Strona 53 |
| Czyszczenie i konserwacja | Strona 53 |
| Utylizacja | Strona 53 |
| Gwarancja | Strona 53 |

GUARDA-SOL

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Produkt służy do ochrony przed słońcem. Każde inne użycie lub modyfikacja produktu są zabronione i mogą spowodować obrażenia ciała i / lub uszkodzenie produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem tej osłony.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● **Zakres dostawy**

Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w idealnym stanie. Nie montować produktu, jeśli dostawa nie jest kompletna.

- 1 1x Belka krzyżaka (krzyżak podstawy)
- 2 1x Belka krzyżaka (krzyżak podstawy)
- 3 1x Drążek dolny
- 4 4x Śruba (M10 x 25 mm)
- 5 4x Śruba (M10 x 20 mm)
- 6 8x Podkładka (Ø 10 mm)
- 7 1x Mechanizm obrotowy
- 8 1x Pokrywa (mechanizmu obrotowego)
- 9 1x Kołpak (mechanizmu obrotowego)
- 10 1x Parasol (z drążkiem parasola)
- 11 1x Osłona (drążka dolnego)
- 12 1x Śruba (M6 x 15 mm)
- 13 1x Korba
- 14 1x Klucz imbusowy - mały
- 15 1x Klucz imbusowy - duży
- 16 1x Przedłużka
- 17 1x Pokrowiec

● Dane techniczne

Wymiary

Parasol ok. 238 x
przeciwstoneczny: 300 x 241 cm
(szer. x gł. x wys.)

Płyta podstawy
parasola: ok. 90 x 90 cm
(dł. X szer.)



Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ
WSZYSTKIE INSTRUKCJE
BEZPIECZEŃSTWA I MONTAŻU!
TEN DOKUMENT NALEŻY
PRZECHOWYWAĆ W
BEZPIECZNYM MIEJSCU!**



! OSTRZEŻENIE! RYZIKO WYPADKU I

NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez opieki z produktem lub materiałami pakunkowymi. Materiał opakowaniowy to ryzyko dla życia z powodu możliwości uduszenia i zadławienia. Dzieci często nie potrafią ocenić ryzyka. Dzieci należy trzymać z dala od produktu. Produkt nie jest zabawką.

! OSTROŻNIE! RYZIKO OBRAŻEŃ!

Upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zmontowane. Nieprawidłowe zmontowanie produktu może spowodować obrażenia. Uszkodzone części mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.

! OSTROŻNIE! RYZIKO OBRAŻEŃ!

Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu produktu. Produkt nie jest urządzeniem do wspinaczki lub zabawy. Upewnić się, że nikt, a zwłaszcza dziecko, nie wspina się na produkt ani się o niego nie opiera. Produkt może stracić równowagę i przewrócić się. Może to również spowodować szkody materialne.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ! Upewniać się, że produkt stoi stabilnie na twardej powierzchni. Przed użyciem produktu: Na belkach krzyżaka podstawy **1** **2** umieszczać obciążenie co najmniej 110 kg. Zawsze używać produktu razem z 4 płytami chodnikowymi o wymiarach około 50 x 50 x 4 cm (nie wchodzą w zakres dostawy). W przeciwnym razie produkt może się przewrócić. Może to również spowodować szkody materialne.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ! Nie przenosić produktu, gdy jest otwarty. Zawsze zamykać parasol **10** i odciągać ramię do tyłu. W przeciwnym razie produkt może utracić równowagę i przewrócić się. Może to również spowodować szkody materialne.

⚠ OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POŻAROWE! Nigdy nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub grzejników promiennikowych.

- Produkt ustawiać na gładkiej i równej powierzchni.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy produkt jest stabilny.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ! Przed otwarciem i zamknięciem produktu upewniać się, że w pobliżu nie ma żadnych osób.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ! Zachowywać ostrożność podczas otwierania i zamykania tego produktu. W przeciwnym razie palce mogą zostać ściśnięte lub zgniecione.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy parasol **10** jest mocno połączony z drążkiem dolnym **3** na stojaku parasola.

- 
 Zamykać produkt, gdy wiatr będzie wykazywał oznaki rosnącej prędkości lub w przypadku nadchodzącego porywistego deszczu.
- Nigdy nie używać produktu jako ochrony przed złymi warunkami pogodowymi.
- Nigdy nie pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest otwarty. Może ulec uszkodzeniu w przypadku nieoczekiwanego porywu wiatru.
- Składać produkt podczas wietrznej, śnieżnej lub deszczowej pogody.
- Nie wieszać na produkcie żadnych przedmiotów (np. odzieży).

● **Montaż lub demontaż**

Rada: Do montażu potrzebna jest powierzchnia robocza co najmniej 16 m² i średnicy 4 m.

Rada: Jeśli to możliwe, poprosić drugą osobę o pomoc w montażu.

● **Montaż podstawy parasola**

| Opis | Rys. |
|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> Drążek dolny 3 odłączyć od parasolu 10. | A |
| <ul style="list-style-type: none"> Belkę krzyżaka 2 umieścić na belce krzyżaka 1. | B |
| <ul style="list-style-type: none"> Mechanizm obrotowy 7 umieścić na belkach krzyżaka 1 2. Włożyć śruby 4 wraz z podkładkami 6. Dużym kluczem imbusowym 15 dokręcić śruby 4. | B |

Opis**Rys.**

- Drążek dolny [3] przymocować do mechanizmu obrotowego [7]. Zamontować śruby [5] i podkładki [6]. Dużym kluczem imbusowym [15] dokręcić śruby [5].

B

- Pokrywę [8] umieścić na kołpaku [9]. Zmontowane elementy [8] [9] umieścić na mechanizmie obrotowym [7].

C

- Płyty chodnikowe (brak w zestawie) ułożyć równo na zmontowanych belkach krzyżaka [1] [2].

C

● Montaż parasolu**Opis****Rys.**

- Osłonę [11] umieścić na drążku dolnym [3].

D

- Parasol [10] osadzić w drążku dolnym [3]. Włożyć śrubę [12]. Małym kluczem imbusowym [14] dokręcić śrubę [12].

E

● Otwieranie produktu**Opis****Rys.**

- W celu odblokowania nacisnąć dźwignię regulacji wysokości. Przesunąć dźwignię regulacji wysokości w górę i zwolnić, aby zablokować w skrajnej górnej pozycji.

F

- Korbę [13] włożyć w dźwignię regulacji wysokości.

F

Opis

Rys.

- Otworzyć zapięcie na rzep i najpierw lekko rozsunąć pręty. Materiał może być trochę sklejony. -
- Obracać korbą zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż górna część będzie całkowicie otwarta. G

● Obracanie produktu

Opis

Rys.

- Nacisnąć pedał nożny (na mechanizmie obrotowym ).
- Obrócić produkt i ustawić w żądanej pozycji. H
- Zwolnić pedał nożny, aby zablokować w ustawionej pozycji. H

● Pochylenie produktu

Opis

Rys.

- Poluzować dźwignię regulacji wysokości i przesunąć w dół, aż do uzyskania żądanego kąta. I
- ⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!** Nie przechylać produktu przy silnym wietrze. Produkt może się przewrócić. Może to również spowodować szkody materialne.

● Składanie produktu

Opis

Rys.

- W celu odblokowania nacisnąć dźwignię regulacji wysokości. Dźwignię regulacji wysokości przesunąć w dół i zwolnić, aby zablokować w skrajnej dolnej pozycji. J

| Opis | Rys. | Opis | Rys. |
|--|------|--|------|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Obracać korbą 13 przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż produkt zostanie całkowicie zamknięty. | J | <ul style="list-style-type: none"> ■ Drążki przedłużające 16 złożyć w jedną całość. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Nacisnąć dźwignię regulacji wysokości, aby ją odblokować. Dźwignię regulacji wysokości przesunąć całkowicie w dół. Zwolnić dźwignię regulacji wysokości, aby zablokować produkt. | K | <ul style="list-style-type: none"> ■ Otworzyć zamek błyskawiczny pokrowca 17. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Zabezpieczyć produkt za pomocą zapięcia na rzep. | L | <ul style="list-style-type: none"> ■ Włożyć drążki przedłużające 16 i unieść pokrowiec 17 nad parasolem 10. | N |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Do ochrony produktu należy używać pokrowca 17. | - | <ul style="list-style-type: none"> ■ Zamknąć zamek błyskawiczny pokrowca 17. | O |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Pokrowiec 17 należy zamocować za pomocą drążków przedłużających 16. | M | <h3>Zdejmowanie pokrowca</h3> <ul style="list-style-type: none"> ■ Otworzyć zamek błyskawiczny pokrowca 17. Za pomocą drążków przedłużających 16 zdjąć pokrowiec 17. | O |

● Montaż lub demontaż korby

| Opis | Rys. |
|--|------|
| ■ Otwór w korbie 13 dopasować do sworznia uchwyty korby. Korbę 13 wsunąć w uchwyt, aż sworznie zatrzaśnie się w otworze. | P |
| ■ Za pomocą szpiczastego narzędzia (śrubokręta lub kołka) wcisnąć kołek i odblokować korbę 13 . | P |

● Czyszczenie i konserwacja

- Produkt należy czyścić lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.
- W okresie zimowym produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Unikać przechowywania produktu w ogrzewanym pomieszczeniu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 384195_2107) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Úvod | Strana 56 |
| Použití v souladu s určením | Strana 56 |
| Rozsah dodávky | Strana 56 |
| Technické údaje | Strana 57 |
| Bezpečnostní pokyny | Strana 57 |
| Montáž/Demontáž | Strana 59 |
| Deskový stojan na slunečnick. | Strana 59 |
| Instalace stínítka | Strana 60 |
| Otevřete výrobek | Strana 60 |
| Otočení výrobku | Strana 61 |
| Náklon výrobku | Strana 61 |
| Uzavření výrobku | Strana 61 |
| Upevnění/odejmutí kliky | Strana 63 |
| Čištění a péče | Strana 63 |
| Zlikvidování | Strana 63 |
| Záruka | Strana 63 |

LAMPOVÝ SLUNEČNÍK

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je vhodný k ochraně proti slunci. Jiné použití nebo úprava výrobku je zakázána a může vést ke zraněním a/nebo poškození výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé používáním odchyloujícím se od použití v souladu s určeným účelem. Výrobek není určen pro komerční použití.

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny části v perfektním stavu. Výrobek nesestavujte, pokud dodávka není kompletní.

- 1 1x Příčný nosník (křížový podstavec)
- 2 1x Příčný nosník (křížový podstavec)
- 3 1x Spodní část tyče
- 4 4x Šroub (M10 x 25 mm)
- 5 4x Šroub (M10 x 20 mm)
- 6 8x Podložka (Ø 10 mm)
- 7 1x Rotační mechanismus
- 8 1x Víko (pro rotační mechanismus)
- 9 1x Ochranná krytka (pro rotační mechanismus)
- 10 1x Stínítko (s tyčí stínítka)
- 11 1x Krycí objímka (pro spodní část tyče)
- 12 1x Šroub (M6 x 15 mm)
- 13 1x Klika
- 14 1x Šestihranný klíč - malý
- 15 1x Šestihranný klíč - velký
- 16 1x Prodlužovací tyč
- 17 1x Obal

● Technické údaje

Rozměry

Slunečník: Cca 238 x 300 x
241 cm (Š x D x V)

Deskový stojan
slunečníku: Cca 90 x 90 cm
(D x Š)



Bezpečnostní pokyny

PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ A MONTÁŽNÍ POKYNY! UCHOVÁVEJTE TENTO DOKUMENT NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!



VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ

ŽIVOTA A RIZIKO

NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nikdy nenechte děti hrát si samy a bez dozoru s balicími materiály nebo s výrobkem. Obalový materiál představuje nebezpečí života udušením a uškrcením. Děti často podceňují rizika. Vždy udržujte výrobek mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka.

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ

ZRANĚNÍ! Zajistěte, aby byly všechny díly nepoškozené a řádně namontovány. Existuje riziko úrazu v případě, že výrobek není správně smontován. Poškozené části mohou nepříznivě ovlivnit bezpečnost a funkčnost výrobku.

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ

ZRANĚNÍ! Nenechte děti samotné bez dozoru s výrobkem. Tento výrobek není šplhadlo nebo hračka. Dbejte na to, aby nikdo, zvláště ne dítě, nelezl na výrobek nebo se o něj neopíral. Výrobek by se mohl dostat z rovnováhy a převrátit se. To může také vést k věcným škodám.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Zajistěte, aby výrobek stál ve stabilní rovnováze na pevném povrchu. Před použitím tohoto výrobku: Umístěte minimálně 110 kg na křížový podstavec **1** **2** jako protiváhu. Používejte výrobek vždy spolu se 4 dlaždicemi o rozměrech 50 x 50 x 4 cm (nejsou součástí dodávky). Jinak se výrobek může převrátit. To může také vést k věcným škodám.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Výrobek nikdy nepohybujte, pokud je otevřený. Stínítko **10** vždy zavírejte a rameno stahujte. Jinak by se výrobek mohl dostat z rovnováhy a převrátit se. To může také vést k věcným škodám.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Neumísťujte výrobek nikdy do blízkosti otevřeného ohně nebo teplotetů.

- Postavte výrobek na pevný a rovný povrch.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je výrobek stabilní.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Ujistěte se, že se v blízkosti nezdržují žádné osoby, než výrobek otevřete a zavřete.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Buďte opatrní, když výrobek otevíráte a zavíráte. Jinak by vaše prsty mohly být zhmožděny nebo sevřeny.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je stínítko **10** pevně spojeno se spodní částí tyče **3** na deskovém stojanu slunečníku.

- 
 Uzavřete výrobek, když ukazatel větru ukazuje rostoucí rychlost větru nebo se blíží bouřlivé přeháňky.
- Nikdy výrobek nepoužívejte k ochraně před špatným počasím.
- Nenechávejte tento výrobek bez dozoru, když je otevřený. Při neočekávaně nastalém větru mohou vzniknout škody.
- Výrobek při větrném, sněžném nebo deštivém počasí zavřete.
- Na výrobek nezavěšujte žádné předměty (např. oděvy).

● Montáž/Demontáž

Upozornění: K montáži potřebujete pracovní plochu nejméně 16 m² plochy a 4 m v průměru.

Upozornění: Poproste, když je to možné, druhou osobu o pomoc při montáži.

● Deskový stojan na slunečník

| Popis | Obr. |
|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> Odstraňte spodní část tyče 3 ze stínítka 10. | A |
| <ul style="list-style-type: none"> Příčný nosník 2 umístěte na druhý příčný nosník 1. | B |
| <ul style="list-style-type: none"> Namontujte rotační mechanismus 7 na příčné nosníky 1 2. Vložte šrouby 4 a podložky 6. Použijte velký šestihranný klíč 15 k utažení šroubů 4. | B |

Popis

Obr.

- Namontujte spodní část tyče [3] na rotační mechanismus [7]. Zasuňte šrouby [5] a podložky [6]. Použijte velký šestihranný klíč [15] k utažení šroubů [5]. B
- Dejte víko [8] přes ochrannou krytku [9]. Umístěte kombinované díly [8] [9] na rotačním mechanismu [7]. C
- Položte dlaždice (nejsou v rozsahu dodávky) rovnoměrně na smontované příčné nosníky [1] [2]. C

● Instalace stínítka

Popis

Obr.

- Umístěte krycí objímku [11] na spodní část tyče [3]. D
- Nasad'te stínítka [10] do spodní části tyče [3]. Vložte šroub [12]. Použijte malý šestihranný klíč [14] k utažení šroubu [12]. E

● Otevřete výrobek

Popis

Obr.

- Páku pro nastavení výšky odblokujte tak, že ji stisknete. Posuňte páku pro nastavení výšky nahoru a zablokujte ji v poslední poloze tak, že ji uvolníte. F
- Zasuňte kliku [13] do páky pro nastavení výšky. F

Popis

Obr.

- Otevřete suchý zip a roztáhněte paprsky zpočátku mírně od sebe. Látka by se mohla trochu vzájemně lepit. -
- Otáčejte klikou ve směru hodinových ručiček, dokud nebude horní část zcela otevřená. G

● Otočení výrobku

Popis

Obr.

- Stiskněte nožní pedál (na rotačním mechanismu ).
- Otočte výrobek a přesuňte ho do požadované polohy. H
- Uvolněte nožní pedál k zablokování polohy. H

● Náklon výrobku

Popis

Obr.

- Odblokujte páku pro nastavení výšky a přesuňte ji dolů, dokud nedosáhnete požadovaného úhlu. I
- ⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Za silného větru výrobek nenaklánějte. Výrobek by se mohl převrátit. To může také vést k věcným škodám.

● Uzavření výrobku

Popis

Obr.

- Páku pro nastavení výšky odblokujte tak, že ji stisknete. Posuňte páku pro nastavení výšky dolů a uvolněním ji nechte zaskočit do poslední polohy. J

| Popis | Obr. | Popis | Obr. |
|---|------|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Otáčejte klikou 13 proti směru hodinových ručiček, dokud nebude výrobek zcela zavřen. | J | <ul style="list-style-type: none"> ■ Zastrčte prodlužovací tyče 16 dohromady. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Stiskněte páku pro nastavování výšky, abyste ji odblokovali. Přesuňte páku pro nastavení výšky zcela dolů. Uvolněte páku pro nastavení výšky k zablokování výrobku. | K | <ul style="list-style-type: none"> ■ Zaveďte prodlužovací tyče 16 a zvedněte obal 17 přes stínítko 10. | N |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Zajistěte výrobek suchým zipem. | L | <ul style="list-style-type: none"> ■ Zavřete suchý zip obalu 17. | O |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Použijte obal 17 k ochraně výrobku. | - | Sejměte obal | |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Použijte prodlužovací tyče 16 pro navlečení obalu 17. | M | <ul style="list-style-type: none"> ■ Otevřete suchý zip obalu 17. Použijte prodlužovací tyče 16 pro sejmutí obalu 17. | O |

● Upevnění/odejmutí kliky

| Popis | Obr. |
|-------|------|
|-------|------|

| | |
|--|---|
| ■ Vyrovnějte otvor na klíče 13 na čepu držáku kliky. Posuňte kliku 13 na držák, až do kolík zapadne do otvoru. | P |
|--|---|

| | |
|---|---|
| ■ Použijte ostrý nástroj (šroubovák nebo kolík) k přitlaku na kolík a odblokování kliky 13. | P |
|---|---|

● Čištění a péče

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným nežmolkujícím hadříkem.
- V zimě výrobek uchovávejte na chladném suchém místě. Vyvarujte se skladování výrobku ve vytápěné místnosti.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 384195_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

| | |
|---|-----------|
| Úvod | Strana 66 |
| Používanie v súlade s určením | Strana 66 |
| Rozsah dodávky | Strana 66 |
| Technické údaje | Strana 67 |
| Bezpečnostné upozornenia | Strana 67 |
| Montáž/demontáž | Strana 69 |
| Montáž slnečníka s panelovým stojanom | Strana 69 |
| Nainštalovať slnečník | Strana 70 |
| Otvoriť produkt | Strana 70 |
| Otočiť produkt | Strana 71 |
| Nakloniť produkt | Strana 71 |
| Zatvoriť produkt | Strana 71 |
| Upevniť/odstrániť kľuku | Strana 73 |
| Čistenie a starostlivosť | Strana 73 |
| Likvidácia | Strana 73 |
| Záruka | Strana 73 |

SLNEČNÍK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na ochranu pred slnkom. Je zakázané iné použitie alebo zmena produktu a môže spôsobiť zranenia a/alebo škody na produkte. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré sú spôsobené použitím mimo určenia. Produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Rozsah dodávky

Skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v požadovanom stave. Ak dodávka nie je úplná, produkt nezostavujte.

- 1 1x Priečny nosník (krížový podstavec)
- 2 1x Priečny nosník (krížový podstavec)
- 3 1x Spodná časť tyče
- 4 4x Skrutka (M10 x 25 mm)
- 5 4x Skrutka (M10 x 20 mm)
- 6 8x Podložka (Ø 10 mm)
- 7 1x Otočný mechanizmus
- 8 1x Kryt
(pre otočný mechanizmus)
- 9 1x Viečko
(pre otočný mechanizmus)
- 10 1x Slnečník (s tyčou slnečníka)
- 11 1x Krycie puzdro (pre spodnú časť tyče)
- 12 1x Skrutka (M6 x 15 mm)
- 13 1x Kľuka
- 14 1x Šesťhranný kľúč - malý
- 15 1x Šesťhranný kľúč - veľký
- 16 1x Predlžovacie tyče
- 17 1x Obal

● Technické údaje

Rozmery

Slničník: Pribl. 238 x 300 x
241 cm (Š x H x V)

Platňový stojan
slničníka: Pribl. 90 x 90 cm
(D x Š)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A NÁVOD NA MONTÁŽ! TENTO DOKUMENT USCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE!



⚠ VYSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA

ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Nikdy nenechávajte deti hrať sa obalovým materiálom a s produktom samé a bez dozoru. Obalový materiál predstavuje ohrozenie života udusením a uškrtením. Deti často podceňujú vznikajúce riziká. Produkt udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od detí. Produkt nie je určený na hranie.

⚠ POZOR!

NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Ubezpečte sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. Pri nesprávnej montáži produktu hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť produktu.

⚠ POZOR!

NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Deti nenechávajte bez dozoru s produktom. Produkt nie je určený na lezenie alebo hranie. Dbajte na to, aby na produkt nikto neliezol a neopieral sa oň, predovšetkým deti. Produkt by mohol stratiť rovnováhu a prevrátiť sa. Toto môže tiež spôsobiť vecné škody.

⚠ POZOR!

NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Uistite sa, že produkt stojí na v stabilnej rovnováhe na pevnom podklade. Skôr ako produkt použijete: Na krížový podstavec **1** **2** položte aspoň 110 kg ako protizávažie. Produkt používajte vždy so 4 chodníkovými dlaždicami s rozmermi pribl. 50 x 50 x 4 cm (nie je súčasťou dodávky). Inak sa môže produkt prevrátiť. Toto môže tiež spôsobiť vecné škody.

⚠ POZOR!

NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Produkt nikdy nepresúvajte otvorený. Vždy zatvorte slnečník **10** a stiahnite rameno späť. Inak by mohol produkt stratiť rovnováhu a prevrátiť sa. Toto môže tiež spôsobiť vecné škody.

⚠ POZOR!

NEBEZPEČENSTVO

POŽIARU! Produkt nikdy nedávajte do blízkosti otvoreného ohňa alebo vykurovacích telies.

- Produkt umiestnite na pevný, rovný povrch.
- Pred každým použitím sa uistite, či je produkt stabilný.

⚠ POZOR!

NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Skôr ako produkt otvoríte alebo zatvoríte, uistite sa, že sa v blízkosti nenachádzajú žiadne osoby.

⚠ POZOR!

NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Buďte opatrní pri otváraní a zatváraní tohto produktu. V opačnom prípade by sa mohli Vaše prsty zaseknúť alebo pomliaždiť.

- Pred každým použitím skontrolujte, či je slnečník **10** pevne spojený so spodnou časťou tyče **3** na platni stojanu na slnečník.

-  Zatvorte produkt, ak vietor vykazuje znaky narastajúcej rýchlosti, alebo ak sa blíži nárazový dážď.
- Produkt nikdy nepoužívajte ako ochranu pred nepriaznivým počasím.
- Produkt nikdy nenechávajte bez dozoru, ak je otvorený. V prípade nečakaného vetra môže vzniknúť poškodenie.
- Vo veternom, zasneženom alebo daždivom počasí produkt zatvorte.
- Na produkt nevesajte žiadne predmety (napr. oblečenie).

● **Montáž/demontáž**

Upozornenie: Na montáž potrebujete pracovnú plochu najmenej 16 m² a s priemerom 4 m.

Upozornenie: Podľa možnosti požiadajte ďalšiu osobu o pomoc pri montáži.

● **Montáž slnečníka s panelovým stojanom**

| Popis | Obr. |
|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Odstráňte spodnú časť tyče 3 zo slnečníka 10. | A |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Umiestnite priečny nosník 2 na druhý priečny nosník 1. | B |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Namontujte otočný mechanizmus 7 na priečne nosníky 1 2. Nasadte skrutky 4 a podložky 6. Na utiahnutie skrutiek 4 použite veľký šesťhranný kľúč 15. | B |

Popis**Obr.**

■ Namontujte spodnú časť tyče [3] na otočný mechanizmus [7]. Nasadíte skrutky [5] a podložky [6]. Na utiahnutie skrutiek [5] použite veľký šesťhranný kľúč [15].

B

■ Umiestnite kryt [8] nad viečko [9]. Umiestnite kombinované diely [8] [9] na otočný mechanizmus [7].

C

■ Položte dlažobné kamene (nie sú súčasťou dodávky) rovnomerne na priečne nosníky [1] [2].

C

● Nainštalovať snečnik**Popis****Obr.**

■ Umiestnite krycie puzdro [11] na spodnej časti tyče [3].

D

■ Vložte snečnik [10] do spodnej časti tyče [3]. Vložte skrutku [12]. Na utiahnutie skrutiek [12] použite malý šesťhranný kľúč [14].

E

● Otvoriť produkt**Popis****Obr.**

■ Uvoľnite páku na regulovanie výšky tým, že na ňu zatlačíte. Pohnite pákou na regulovanie výšky smerom hore a zaistíte ju v poslednej polohe tým, že ju pustíte.

F

■ Nasadíte kľuku [13] do páky na regulovanie výšky.

F

| Popis | Obr. |
|-------|------|
|-------|------|

- | | |
|--|---|
| ■ Otvorte suchý zips a na najprv jemne rozťahnite lúče. Látka môže byť trochu zlepená. | - |
| ■ Točte kľukou v smere hodinových ručičiek, kým nie je horná časť úplne otvorená. | G |

● Otočiť produkt

| Popis | Obr. |
|-------|------|
|-------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Stlačte nožný pedál (na otočnom mechanizme ). | H |
| ■ Otočte produkt a nastavte ho do požadovanej polohy. | H |
| ■ Uvoľnite pedál a poloha sa zafixuje. | H |

● Nakloniť produkt

| Popis | Obr. |
|-------|------|
|-------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Odblokujte páku na regulovanie výšky a pohnite ňou smerom dole, kým nedosiahnete požadovaný uhol. | I |
|---|---|

⚠ POZOR!
NEBEZPEČENSTVO
PORANENIA! Produkt nenakláňajte pri silnom vetre. Produkt by sa mohol prevrátiť. Toto môže tiež spôsobiť vecné škody.

● Zatvoriť produkt

| Popis | Obr. |
|-------|------|
|-------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Uvoľnite páku na regulovanie výšky tým, že na ňu zatlačíte. Pohnite pákou na regulovanie výšky smerom dole a zaistíte ju v poslednej polohe tým, že ju pustíte. | J |
|---|---|

| Popis | Obr. | Popis | Obr. |
|--|------|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Točte kľukou 13 proti smeru hodinových ručičiek, kým nie je produkt úplne zatvorený. | J | <ul style="list-style-type: none"> ■ Spojte predlžovacie tyče 16. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Stlačte páku na regulovanie výšky, aby sa odblokovala. Pohnite pákou na regulovanie výšky úplne dole. Uvoľnite páku na regulovanie výšky a produkt sa zablokuje. | K | <ul style="list-style-type: none"> ■ Zasuňte predlžovacie tyče 16 a nadvihnite obal 17 nad slnečník 10. | N |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Zaistite produkt pomocou suchého zipsu. | L | <ul style="list-style-type: none"> ■ Zapnite zips obalu 17. | O |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Na ochranu produktu použite obal 17. | - | <p>Odstránenie obalu</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Otvorte zips obalu 17. Použite predlžovacie tyče 16 na odstránenie obalu 17. | O |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Použite predlžovacie tyče 16 na nasadenie obalu 17. | M | | |

● Upevniť/odstrániť kľuku

| Popis | Obr. |
|--|------|
| ■ Zarovnajete otvor na kľuke 13 na čape úchytky kľuky. Nasuňte kľuku 13 na úchytku, kým kolík zapadne do otvoru. | P |
| ■ Použijete ostrý nástroj (skrutkovač alebo kolík) na zatlačenie kolíka a odblokovanie kľuky 13 . | P |

● Čistenie a starostlivosť

- Produkt čistíte mierne navlhčenou nechlpatou handrou.
- Počas zimy skladujte produkt na chladnom, suchom mieste. Zamedzte skladovaniu produktu vo vyhrievanej miestnosti.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 384195_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

| | |
|--|-----------|
| Introducción | Página 76 |
| Uso conforme a lo previsto | Página 76 |
| Volumen de suministro | Página 76 |
| Datos técnicos | Página 77 |
| Indicaciones de seguridad | Página 77 |
| Montaje/desmontaje | Página 79 |
| Montar el soporte del suelo | Página 79 |
| Instalar el cuerpo principal de la sombrilla | Página 80 |
| Abrir el producto | Página 80 |
| Girar el producto | Página 81 |
| Inclinar el producto | Página 81 |
| Cerrar el producto | Página 81 |
| Fijar/quitar la manivela | Página 83 |
| Limpieza y cuidado | Página 83 |
| Eliminación | Página 83 |
| Garantía | Página 83 |

SOMBRILLA CON SOPORTE LATERAL

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● **Uso conforme a lo previsto**

Este producto es apropiado para la protección del sol. Queda prohibido cualquier otro uso o modificación del producto, ya que puede provocar lesiones y/o daños en el producto. El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por un uso distinto al fin previsto. El producto no está previsto para un uso comercial.

● **Volumen de suministro**

Compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. No ensamble el producto bajo ninguna circunstancia si la entrega no está completa.

- 1 1x Barra transversal (base en cruz)
- 2 1x Barra transversal (base en cruz)
- 3 1x Poste inferior
- 4 4x Tornillos (M10 x 25 mm)
- 5 4x Tornillos (M10 x 20 mm)
- 6 8x Arandelas (Ø 10 mm)
- 7 1x Mecanismo de giro
- 8 1x Tapa (para el mecanismo de giro)
- 9 1x Caperuza (para el mecanismo de giro)
- 10 1x Cuerpo principal de la sombrilla (con barra)
- 11 1x Vaina protectora (para el poste inferior)
- 12 1x Tornillo (M6 x 15 mm)
- 13 1x Manivela
- 14 1x Llave hexagonal - pequeña
- 15 1x Llave hexagonal - grande
- 16 1x Barra de extensión
- 17 1x Funda

● Datos técnicos

Dimensiones

Sombrilla: Aprox. 238 x
300 x 241 cm
(An x D x Al)

Soporte del
suelo: Aprox. 90 x 90 cm
(L x An)



Indicaciones de seguridad

¡LEA ANTES DEL USO TODAS
LAS INDICACIONES DE
SEGURIDAD Y MONTAJE!
¡CONSERVE ESTE DOCUMENTO
EN UN LUGAR SEGURO!



⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO

DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS! Nunca deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje y el producto. El material de embalaje presenta un riesgo para la vida por ahogamiento y estrangulación. Los niños subestiman a menudo los riesgos. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.

⚠ **¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIÓN!** Asegúrese de que todas las partes estén intactas y montadas correctamente. Existe riesgo de lesión si el producto se ha montado de forma incorrecta. Las partes dañadas pueden afectar a la seguridad y funcionalidad del producto.

⚠ **¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIÓN!** No deje a los niños solos con el producto. El producto no es ninguna estructura para escalar o ningún juguete. Asegúrese de que nadie, en especial los niños, escale en el producto o se apoye en él. El producto podría perder el equilibrio y volcar. Esto puede provocar daños materiales.

⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIÓN! Asegúrese de que el producto se encuentra en equilibrio estable y sobre una superficie firme. Antes de usar el producto: Coloque al menos 110 kg sobre la base en cruz **1** **2** como contrapeso. Utilice siempre el producto junto con 4 losas con un tamaño aprox. de 50 x 50 x 4 cm (no contenido en el volumen de suministro). De lo contrario, el producto puede volcar. Esto puede provocar daños materiales.

⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIÓN! Nunca mueva el producto si está abierto. Cierre siempre el cuerpo principal de la sombrilla **10** y retire el brazo. En caso contrario, el producto podría perder el equilibrio y volcar. Esto puede provocar daños materiales.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INCENDIO! Nunca coloque el producto cerca de radiadores o fuego abierto.

- Coloque el producto sobre una superficie firme y nivelada.
- Asegúrese antes del uso de que el producto esté estable.

⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIÓN! Cerciórese de que ninguna persona se encuentre cerca antes de abrir y cerrar el producto.

⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIÓN! Tenga cuidado al abrir y cerrar este producto. En caso contrario, sus dedos podrían aplastarse o quedar aprisionados.

- Compruebe antes de cada uso si el cuerpo principal de la sombrilla **10** está bien conectado con el poste inferior **3** en el soporte del suelo.

-  Cierre el producto si hay indicios de aumento de la velocidad del viento o si se aproximan fuertes lluvias.
- Nunca utilice el producto para protegerse del mal tiempo.
- Nunca deje el producto si está abierto sin supervisión. Pueden producirse daños por viento inesperado.
- Cierre el producto en condiciones climáticas de viento, nieve o lluvia.
- Nunca cuelgue ningún objeto (p. ej. ropa) en el producto.

● **Montaje/desmontaje**

Nota: Para el montaje, necesita un área de trabajo de al menos 16 m² de superficie y 4 m de diámetro.

Nota: Si fuera posible, deje que una segunda persona le asista durante el montaje.

● **Montar el soporte del suelo**

| Descripción | Fig. |
|---|------|
| ■ Quite el poste inferior 3 del cuerpo principal de la sombrilla 10 . | A |
| ■ Coloque la barra transversal 2 sobre la otra barra transversal 1 . | B |
| ■ Monte el mecanismo de giro 7 en la barra transversal 1 2 . Inserte los tornillos 4 y las arandelas 6 . Utilice la llave hexagonal grande 15 para apretar los tornillos 4 . | B |

Descripción

Fig.

- Monte el poste inferior **3** en el mecanismo de giro **7**. Inserte los tornillos **5** y las arandelas **6**. Utilice la llave hexagonal grande **15** para apretar los tornillos **5**.

B

- Coloque la tapa **8** sobre la caperuza **9**. Coloque las partes combinadas **8** **9** en el mecanismo de giro **7**.

C

- Coloque las losas (no contenidas en el volumen de suministro) uniformemente sobre las barras transversales **1** **2**.

C

● Instalar el cuerpo principal de la sombrilla

Descripción

Fig.

- Coloque la vaina protectora **11** en el poste inferior **3**.

D

- Introduzca el cuerpo principal de la sombrilla **10** en el poste inferior **3**. Inserte el tornillo **12**. Utilice la llave hexagonal pequeña **14** para apretar el tornillo **12**.

E

● Abrir el producto

Descripción

Fig.

- Presione la palanca de ajuste de altura para desbloquearla. Mueva la palanca de ajuste de altura hacia arriba y bloquéela en la última posición soltándola.

F

- Inserte la manivela **13** en la palanca de ajuste de altura.

F

| Descripción | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Abra el cierre velcro y separe suavemente los radios. La tela podría estar pegada. | - |
| ■ Gire la manivela en sentido horario hasta que la parte superior se abra por completo. | G |

● Girar el producto

| Descripción | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Presione el pedal (en el mecanismo de giro ). | H |
| ■ Gire el producto y muévalos a la posición deseada. | H |
| ■ Suelte el pedal para fijar la posición. | H |

● Inclinar el producto

| Descripción | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Suelte la palanca de ajuste de altura y muévela hacia abajo hasta alcanzar el ángulo deseado. | I |
|---|---|

⚠ ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIÓN! No incline el producto con viento fuerte. El producto podría volcar. Esto puede provocar daños materiales.

● Cerrar el producto

| Descripción | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|--|---|
| ■ Presione la palanca de ajuste de altura para desbloquearla. Mueva la palanca de ajuste de altura hacia abajo y bloquéela en la última posición soltándola. | J |
|--|---|

| Descripción | Fig. | Descripción | Fig. |
|--|------|--|------|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Gire la manivela 13 en sentido antihorario hasta que el producto se cierre por completo. | J | <ul style="list-style-type: none"> ■ Arme las barras de extensión 16. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Presione la palanca de ajuste de altura para desbloquearla. Mueva la palanca de ajuste de altura completamente hacia abajo. Suelte la palanca de ajuste de altura para bloquear el producto. | K | <ul style="list-style-type: none"> ■ Abra la cremallera de la funda 17. ■ Inserte las barras de extensión 16 y levante la funda 17 por encima del cuerpo principal de la sombrilla 10. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Asegure el producto con el cierre velcro. | L | <ul style="list-style-type: none"> ■ Cierre la cremallera de la funda 17. | O |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Utilice la funda 17 para proteger el producto. | - | <h3 data-bbox="574 679 826 716">Quitar la funda</h3> | |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Utilice las barras de extensión 16 para colocar la funda 17. | M | <ul style="list-style-type: none"> ■ Abra la cremallera de la funda 17. Utilice las barras de extensión 16 para quitar la funda 17. | O |

● Fijar/quitar la manivela

Descripción

Fig.

- Alinee la abertura de la manivela **13** con el perno del soporte de la manivela. Cierre la manivela **13** en el soporte hasta que el perno encaje en la abertura. P
- Utilice una herramienta con punta (destornillador o perno) para presionar el perno y desbloquear la manivela **13**. P

● Limpieza y cuidado

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Guarde el producto en invierno en un lugar refrigerado y seco. Evite guardar el producto en un entorno climatizado.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 384195_2107) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

 **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

| | |
|---|---------|
| Indledning | Side 86 |
| Forskriftsmæssig anvendelse | Side 86 |
| Leveringsomfang | Side 86 |
| Tekniske data | Side 87 |
| Sikkerhedsanvisninger | Side 87 |
| Montering/demontering | Side 89 |
| Monter plade-parasolfoden | Side 89 |
| Montering af parasol | Side 90 |
| Slå produktet op | Side 90 |
| Drejning af produkt | Side 91 |
| Vipning af produktet | Side 91 |
| Sammenklapning af produktet | Side 91 |
| Montering/afmontering af gear | Side 93 |
| Rengøring og vedligeholdelse | Side 93 |
| Bortskaffelse | Side 93 |
| Garanti | Side 93 |

HÆNGEPARASOL

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Dette produkt er egnet til beskyttelse mod sol. Anden anvendelse eller modificering af produktet er forbudt og kan medføre kvæstelser og/eller produktskader. Fabrikanten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til kommercielt brug.

● **Leveringsomfang**

Kontrollér at leverancen er komplet og at alle dele er i fejlfri stand. Hvis leverancen er ufuldstændig skal produktet ikke samles.

- 1 1x Tværdrager (krydssokkel)
- 2 1x Tværdrager (krydssokkel)
- 3 1x Nederste stangdel
- 4 4x Skruer (M10 x 25 mm)
- 5 4x Skruer (M10 x 20 mm)
- 6 8x Skive (Ø 10 mm)
- 7 1x Drejemekanisme
- 8 1x Låg
(til drejemekanisme)
- 9 1x Afdækning
(til drejemekanisme)
- 10 1x Parasol (med parasolstang)
- 11 1x Afdækningshylse (til nederste stangdel)
- 12 1x Skruer (M6 x 15 mm)
- 13 1x Gear
- 14 1x Unbrakonøgle - lille
- 15 1x Unbrakonøgle - stor
- 16 1x Forlængerstænger
- 17 1x Overdækning

● Tekniske data

Dimensioner

Parasol: ca. 238 x 300 x
241 cm (B x D x H)

Plade-
parasolfod: ca. 90 x 90 cm
(L x B)



Sikkerheds- anvisninger

**FØR BRUG SKAL DU LÆSE
ALLE SIKKERHEDS- OG
MONTERINGSANVISNINGER!
OPBEVAR DETTE DOKUMENT
PÅ ET SIKKERT STED!**



⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR

ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være alene og uden opsyn med emballage eller produkt. Emballagen udgør en risiko for livsfare ved kvælning eller strangulering. Børn undervurderer ofte risikoen. Børn skal altid holdes på afstand af produktet. Produktet er ikke et legetøj.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER! Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Der er fare for kvæstelser, hvis produktet er monteret forkert. Beskadigede dele kan påvirke produktets sikkerhed og funktion.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER! Børn må ikke være alene med produktet og uden opsyn. Produktet er ikke et legetøj eller klatreudstyr. Vær opmærksom på, at ingen, især ikke børn, klatrer på eller læner sig op ad produktet. Produktet kan miste balancen og vælte. Dette kan også medføre tingskader.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER! Sørg for at produktet står i stabil ligevægt på en fast overflade. Før produktet tages i brug: Anbring mindst 110 kg på krydssoklen **1** **2** som kontravægt. Anvend altid produktet sammen med 4 fortovsfliser med en størrelse på ca. 50 x 50 x 4 cm (ikke en del af leveringsomfanget). I modsat fald kan produktet vælte. Dette kan også medføre tingskader.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER! Produktet må ikke flyttes, når det er slået op. Klap altid parasollen **10** sammen og træk armen tilbage. I modsat fald kan produktet komme ud af balance og vælte. Dette kan også medføre tingskader.

⚠ FORSIGTIG! BRANDFARE!
Anvend ikke produktet i nærheden af åben ild eller strålevarmere.

- Anbring produktet på en stabil, lige overflade.
- Før hvert brug skal det kontrolleres om produktet er stabilt.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER! Sørg for at ingen personer opholder sig i nærheden, når du åbner og lukker produktet.

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER! Udvis forsigtighed når produktet slås op og klappes sammen. I modsat fald kan du kvæste eller klemme fingrene.

- Før hver anvendelse skal du kontrollere om parasollen **10** er fast forbundet til den nederste stangdel **3** på plade-parasolfoden.

- 
 Klap produktet sammen, hvis der er tegn på at vinden tiltager eller der er kraftige regnbyger på vej.
- Anvend aldrig produktet som beskyttelse mod dårligt vejr.
- Produktet må ikke være uden opsyn, når det er slået op. Ved pludselige vindstød kan der opstå skader.
- Klap produktet sammen i blæsevejr, sne- eller regnvejr.
- Hæng ikke genstande (fx klæder) på produktet.

● Montering/ demontering

Bemærk: Ved montering er der behov for et arbejdsområde, der er mindst 16 m² stort og 4 m i diameter.

Bemærk: Om muligt skal du bede en anden person om hjælp til monteringen.

● Monter plade- parasolfoden

| Beskrivelse | Fig. |
|--|------|
| <ul style="list-style-type: none"> Fjern den nederste stangdel 3 fra parasollen 10. | A |
| <ul style="list-style-type: none"> Sæt tværdrageren 2 på den anden tværdrager 1. | B |
| <ul style="list-style-type: none"> Monter drejemekanismen 7 på tværdragerne 1 2. Sæt skruerne 4 og skiverne 6 på. Anvend den store unbrakonøgle 15 for at spænde skruerne 4. | B |

Beskrivelse**Fig.**

- Monter den nederste stangdel **3** på drejemekanismen **7**. Sæt skruerne **5** og skiverne **6** på. Anvend den store unbrakonøgle **15** for at spænde skruerne **5**.

B

- Sæt låget **8** på afdækningen **9**. Anbring de kombinerede dele **8** **9** på drejemekanismen **7**.

C

- Læg fortovsfliserne (ikke en del af leveringsomfanget) ligeligt fordelt på tværdragerne **1** **2**.

C

● Montering af parasol**Beskrivelse****Fig.**

- Anbring afdækningshylsen **11** på den nederste stangdel **3**.

D

- Sæt parasollen **10** ind i den nederste stangdel **3**. Sæt skruen **12** i. Anvend den lille unbrakonøgle **14** for at spænde skruen **12**.

E

● Slå produktet op**Beskrivelse****Fig.**

- Lås højdeindstillingshåndtaget op ved at trykke det ind. Flyt højdeindstillingshåndtaget opad og lås det i den sidste position ved at slippe håndtaget.

F

- Sæt gearret **13** ind i højdeindstillingshåndtaget.

F

| Beskrivelse | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|--|---|
| ■ Åbn burrelukningen, og træk først parasolpindene let fra hinanden. Stoffet kan evt. klæbe lidt sammen. | - |
| ■ Drej gearet med uret indtil overdelen er helt åben. | G |

● Drejning af produkt

| Beskrivelse | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Tryk på fodpedalen (på drejemekanismen ). | H |
| ■ Drej produktet til den ønskede position. | H |
| ■ Slip fodpedalen for at fiksere positionen. | H |

● Vipning af produktet

| Beskrivelse | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|--|---|
| ■ Løsn højdeindstillingshåndtaget og flyt det nedad indtil den ønskede vinkel er nået. | I |
|--|---|

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER! Produktet må ikke vippes ved kraftig vind. Produktet kan vælte. Dette kan også medføre tingskader.

● Sammenklapning af produktet

| Beskrivelse | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|--|---|
| ■ Lås højdeindstillingshåndtaget op ved at trykke det ind. Flyt højdeindstillingshåndtaget nedad og lås det i den sidste position ved at slippe håndtaget. | J |
|--|---|

| Beskrivelse | Fig. | Beskrivelse | Fig. |
|---|------|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Drej gearet 13 mod uret indtil produktet er helt klappet sammen. | J | <ul style="list-style-type: none"> ■ Sæt forlængerstængerne 16 sammen. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Tryk på højdeindstillingshåndtaget for at låse det op. Flyt højdeindstillingshåndtaget helt ned. Slip højdeindstillingshåndtaget for at låse produktet. | K | <ul style="list-style-type: none"> ■ Burrelukningen på overdækningen 17 åbnes. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Produktet sikres med burrelukningen. | L | <ul style="list-style-type: none"> ■ Stik forlængerstængerne 16 ind i og løft overdækningen 17 over parasollen 10. | N |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Anvend overdækningen 17 for at beskytte produktet. | - | <ul style="list-style-type: none"> ■ Luk burrelukningen på overdækningen 17. | ○ |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Brug forlængerstængerne 16 til at anbringe overdækningen 17. | M | <p>Afmontering af overdækning</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Burrelukningen på overdækningen 17 åbnes. Brug forlængerstængerne 16 til at afmontere overdækningen 17. | ○ |

● Montering/afmontering af gear

| Beskrivelse | Fig. |
|-------------|------|
|-------------|------|

- | | |
|---|---|
| ■ Ret åbningen i gearret  mod stiften på gearholderen. Pres gearret  på holderen til stiften klikker fast i åbningen. | P |
| ■ Anvend et spidst værktøj (skruetrækker eller stift) til at trykke på stiften og låse gearret  op. | P |

● Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør produktet med en let fugtig, fnugfri klud.
- Opbevar produktet ved stuetemperatur på et køligt, tørt sted. Undgå at opbevare produktet i et opvarmet lokale.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 384195_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

| | | |
|---|--------|-----|
| Introduzione | Pagina | 96 |
| Uso previsto | Pagina | 96 |
| Contenuto della confezione | Pagina | 96 |
| Dati tecnici | Pagina | 97 |
| Istruzioni di sicurezza | Pagina | 97 |
| Montaggio / Smontaggio | Pagina | 99 |
| Montaggio del portaombrellone a piastra | Pagina | 99 |
| Installazione dell'ombrellone | Pagina | 100 |
| Apertura del prodotto | Pagina | 100 |
| Rotazione del prodotto | Pagina | 101 |
| Inclinazione del prodotto | Pagina | 101 |
| Chiusura del prodotto | Pagina | 101 |
| Fissaggio/rimozione della manovella | Pagina | 103 |
| Pulizia e manutenzione | Pagina | 103 |
| Smaltimento | Pagina | 103 |
| Garanzia | Pagina | 103 |

OMBRELLONE DECENTRATO

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto**

Questo prodotto è adatto per la protezione dal sole. Qualsiasi altro uso o modifica del prodotto è proibito e può causare lesioni personali e/o danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso diverso da quello previsto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● **Contenuto della confezione**

Verificare che il contenuto della confezione sia completo e che tutte le sue parti siano in perfette condizioni. Non montare il prodotto se il contenuto della confezione è incompleto.

- 1 1x Supporto trasversale (base a croce)
- 2 1x Supporto trasversale (base a croce)
- 3 1x Sezione inferiore dell'asta
- 4 4x Vite (M10 x 25 mm)
- 5 4x Vite (M10 x 20 mm)
- 6 8x Rondella (Ø 10 mm)
- 7 1x Meccanismo di rotazione
- 8 1x Coperchio (per il meccanismo di rotazione)
- 9 1x Tappo di chiusura (per il meccanismo di rotazione)
- 10 1x Ombrellone (con asta)
- 11 1x Manicotto di copertura (per la sezione inferiore dell'asta)
- 12 1x Vite (M6 x 15 mm)
- 13 1x Manovella
- 14 1x Chiave esagonale - piccola
- 15 1x Chiave esagonale - grande

16 1x Barre di prolunga

17 1x Involucro

● Dati tecnici

Dimensioni

Ombrellone: Circa
238 x 300 x 241 cm
(L x P x A)

Portaombrellone
a piastra: Circa 90 x 90 cm
(L x P)



Istruzioni di sicurezza

SI PREGA DI LEGGERE TUTTE
LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA
E DI MONTAGGIO PRIMA
DELL'USO! TENERE QUESTO
DOCUMENTO IN UN LUOGO
SICURO!



AVVERTENZA! **PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ**

DEI BAMBINI! Non lasciare mai i bambini soli e incustoditi con il materiale d'imballaggio e il prodotto. Il materiale d'imballaggio rappresenta un rischio per la vita da soffocamento e strangolamento. I bambini spesso sottovalutano i rischi. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo.

CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI! Assicurarsi che tutte le parti siano integre e montate correttamente. Se il prodotto non viene montato correttamente, sussiste il rischio di lesioni. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento del prodotto.

CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI! Non lasciare i bambini soli e incustoditi con il prodotto. Questo prodotto non è una struttura per arrampicarsi né un giocattolo. Assicurarsi che nessuno, specialmente i bambini, si arrampichi o si appoggi al prodotto. Il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi. Ciò può anche portare a danni materiali.

⚠ CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI! Assicurarsi che il prodotto sia in equilibrio stabile su una superficie solida. Prima di utilizzare il prodotto: Posizionare almeno 110 kg sulla base a croce **1** **2** come contrappeso. Utilizzare sempre il prodotto insieme a 4 lastre da pavimentazione di 50 x 50 x 4 cm (non incluse). Altrimenti il prodotto può ribaltarsi. Ciò può anche portare a danni materiali.

⚠ CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI! Non spostare mai il prodotto quando è aperto. Chiudere sempre l'ombrellone **10** e tirare indietro il braccio. In caso contrario, il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi. Ciò può anche portare a danni materiali.

⚠ CAUTELA! RISCHIO DI INCENDIO! Non installare mai il prodotto in prossimità di fiamme libere o radiatori.

- Posizionare il prodotto su una superficie resistente e piana.
- Prima di ogni utilizzo del prodotto controllarne la stabilità.

⚠ CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI! Prima di aprire e chiudere il prodotto, assicurarsi che non vi siano persone nelle vicinanze.

⚠ CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI! Fare attenzione quando si apre e si chiude questo prodotto. Altrimenti le dita potrebbero rimanere schiacciate o incastrate.

- Prima di ogni utilizzo, controllare che l'ombrellone **10** sia saldamente collegato alla sezione inferiore dell'asta **3** sul portaombrellone a piastra.

-  Chiudere il prodotto se il vento sembra aumentare la velocità o se si avvicinano rovesci a raffiche.

- Non utilizzare mai il prodotto per proteggersi dalle intemperie.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito quando è aperto. Il vento improvviso può causare danni.
- Chiudere il prodotto in caso di vento, neve o pioggia.
- Non appendere oggetti (ad es. indumenti) al prodotto.

● Montaggio / Smontaggio

Indicazione: Per il montaggio è necessaria una superficie di lavoro di almeno 16 m² e 4 m di diametro.

Indicazione: Se possibile, chiedere ad una seconda persona di assistere nel montaggio.

● Montaggio del portaombrellone a piastra

| Descrizione | Fig. |
|---|------|
| ■ Togliere la sezione inferiore dell'asta 3 dall'ombrellone 10 . | A |
| ■ Posizionare il supporto trasversale 2 sull'altro supporto trasversale 1 . | B |
| ■ Montare il meccanismo di rotazione 7 sui supporti trasversali 1 2 . Inserire le viti 4 e le rondelle 6 . Con la chiave esagonale grande 15 serrare le viti 4 . | B |

Descrizione

Fig.

- Montare la sezione inferiore dell'asta [3] sul meccanismo di rotazione [7]. Inserire le viti [5] e le rondelle [6]. Con la chiave esagonale grande [15] serrare le viti [5].

B

- Posizionare il coperchio [8] sopra il tappo di chiusura [9]. Posizionare le parti combinate [8] [9] sul meccanismo di rotazione [7].

C

- Posizionare le lastre da pavimentazione (non incluse) in modo uniforme sui supporti trasversali [1] [2].

C

● Installazione dell'ombrellone

Descrizione

Fig.

- Posizionare il manicotto di copertura [11] sulla sezione inferiore dell'asta [3].

D

- Inserire l'ombrellone [10] nella sezione inferiore dell'asta [3]. Inserire le viti [12]. Con la chiave esagonale piccola [14] serrare la vite [12].

E

● Apertura del prodotto

Descrizione

Fig.

- Sbloccare la leva di regolazione dell'altezza premendola. Spostare la leva di regolazione dell'altezza verso l'alto e bloccarla nell'ultima posizione rilasciandola.

F

- Inserire la manovella [13] nella leva di regolazione dell'altezza.

F

Descrizione

Fig.

- Aprire la chiusura in velcro e tirare leggermente i raggi all'inizio. Il tessuto potrebbe attaccarsi un po'.

-

- Ruotare la manovella in senso orario finché la parte superiore non sia completamente aperta.

G

● Rotazione del prodotto

Descrizione

Fig.

- Premere il pedale (sul meccanismo di rotazione .

H

- Ruotare il prodotto e spostarlo nella posizione desiderata.

H

- Rilasciare il pedale per fissare la posizione.

H

● Inclinazione del prodotto

Descrizione

Fig.

- Rilasciare la leva di regolazione dell'altezza e spostarla verso il basso fino a raggiungere l'angolo desiderato.

I

⚠ CAUTELA! RISCHIO DI LESIONI! Non inclinare il prodotto in presenza di forte vento. Il prodotto potrebbe ribaltarsi. Ciò può anche portare a danni materiali.

● Chiusura del prodotto

Descrizione

Fig.

- Sbloccare la leva di regolazione dell'altezza premendola. Spostare la leva di regolazione dell'altezza verso il basso e bloccarla nell'ultima posizione rilasciandola.

J

| Descrizione | Fig. | Descrizione | Fig. |
|--|------|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> Ruotare la manovella 13 in senso antiorario finché il prodotto non sia completamente chiuso. | J | <ul style="list-style-type: none"> Spingere insieme le barre di prolunga 16. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> Premere la leva di regolazione dell'altezza per sbloccarla. Abbassare completamente la leva di regolazione dell'altezza. Rilasciare la di regolazione dell'altezza per bloccare il prodotto. | K | <ul style="list-style-type: none"> Aprire la cerniera dell'involucro 17. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> Fissare il prodotto con la chiusura in velcro. | L | <ul style="list-style-type: none"> Inserire le barre di prolunga 16 sollevare l'involucro 17 sopra l'ombrellone 10. | N |
| <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare l'involucro 17 per proteggere il prodotto. | - | <ul style="list-style-type: none"> Chiudere la cerniera dell'involucro 17. | O |
| <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare le barre di prolunga 16 per fissare l'involucro 17. | M | <h3>Rimozione dell'involucro</h3> <ul style="list-style-type: none"> Aprire la cerniera dell'involucro 17. Utilizzare le barre di prolunga 16 per rimuovere l'involucro 17. | O |

● **Fissaggio/rimozione della manovella**

| Descrizione | Fig. |
|---|------|
| ■ Allineare l'apertura sulla manovella  con il perno sul supporto della manovella. Spingere la manovella  sul supporto fino a quando il perno non si innesta nell'apertura. | P |
| ■ Utilizzare un utensile appuntito (cacciavite o matita) per premere sul perno e sbloccare la manovella  . | P |

● **Pulizia e manutenzione**

- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito e privo di lanugine.
- In inverno conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto. Evitare di conservare il prodotto in un locale riscaldato.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 384195_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

| | |
|---|-----------|
| Bevezető | Oldal 106 |
| Rendeltetésszerű használat | Oldal 106 |
| A csomagolás tartalma | Oldal 106 |
| Műszaki adatok | Oldal 107 |
| Biztonsági utasítások | Oldal 107 |
| Össze- és szétszerelés | Oldal 109 |
| A napernyő állványának összeszerelése | Oldal 109 |
| Az ernyő felszerelése | Oldal 110 |
| A termék kinyitása | Oldal 110 |
| A termék elfordítása | Oldal 111 |
| A termék megdöntése | Oldal 111 |
| A termék összecukása | Oldal 111 |
| A forgatókar rögzítése/levétele | Oldal 113 |
| Tisztítás és ápolás | Oldal 113 |
| Mentesítés | Oldal 113 |
| Garancia | Oldal 113 |

NAPERNYŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék napsütés elleni védelemre használható. Ettől eltérő használati mód vagy a termék módosítása tilos, és sérülésekhez és/vagy a termék károsodásához vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésszerű használatától eltérő alkalmazásból adódó károkért. A termék üzleti célra nem használható.

● A csomagolás tartalma

Ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek kifogástalan állapotát. Amennyiben a csomagolás hiányos, ne szerelje össze a terméket.

- 1 1x Keresztrúd (kereszttartó elem)
- 2 1x Keresztrúd (kereszttartó elem)
- 3 1x Alsó rúdelem
- 4 4x Csavar (M10 x 25 mm)
- 5 4x Csavar (M10 x 20 mm)
- 6 8x Alátét (Ø 10 mm)
- 7 1x Forgómechanizmus
- 8 1x Fedő (a forgómechanizmushoz)
- 9 1x Fedősapka (a forgómechanizmushoz)
- 10 1x Ernyő (ernyőrúddal)
- 11 1x Fedőhüvely (az alsó rúdelemhez)
- 12 1x Csavar (M6 x 15 mm)
- 13 1x Forgatókar
- 14 1x Imbuszkulcs – kicsi
- 15 1x Imbuszkulcs – nagy
- 16 1x Hosszabbítórúd
- 17 1x Védőhuzat

● Műszaki adatok

Méretek

Napernyő: Kb. 238 x 300 x
241 cm (Sz x Mé x
Ma)

Ernyőállvány: Kb. 90 x 90 cm
(H x Sz)



Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA VÉGIG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ÉS ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁST! ŐRIZZE MEG EZT A DOKUMENTUMOT EGY BIZTONSÁGOS HELYEN!



▲ FIGYELMEZTETÉS! **ÉLET- ÉS**

BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal és a termékkel egyedül és felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok életveszélyesek lehetnek, fulladást és fojtást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a kockázatokat. A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől. A termék nem játékszer.

▲ VIGYÁZAT! **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Győződjön meg arról, hogy minden rész sértetlenül és szakszerűen van-e felszerelve. Ha a termék hibásan van összeszerelve, az balesetveszéllyel jár. A sérült alkatrészek befolyásolják a termék biztonságát és a használatát.

▲ VIGYÁZAT! **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül a termékkel játszanak. A termék nem mászóka és nem játékszer. Ügyeljen arra, hogy senki ne másszon a termékre és ne dőljön neki, különösen a gyermekek. A termék elvesztheti az egyensúlyát és felborulhat. Ez is anyagi károkhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT!

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Gondoskodjon arról, hogy a termék stabil felületen, egyensúlyban álljon. A termék használata előtt: Ellensúlyként helyezzen legalább 110 kg súlyt a kereszttartó elemekre [1] [2]. Használja együtt 4 darab járólappal, melyek mérete kb. 50 x 50 x 4 cm (nincs mellékelve). Máskülönben a termék felborulhat. Ez is anyagi károkhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT!

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Ne mozgassa a terméket nyitott állapotban. Mindig csukja össze az ernyőt [10] és húzza vissza a kart. Különben a termék elvesztheti az egyensúlyát és felborulhat. Ez is anyagi károkhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!

Soha ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőszugárzók közelébe.

- Helyezze a terméket egy szilárd, stabil felületre.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a termék stabilitását.

⚠ VIGYÁZAT!

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A termék kinyitása és lecsukása előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek-e a közelben más személyek.

⚠ VIGYÁZAT!

SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A termék kinyitása és összecsukása során legyen elővigyázatos. Különben ujjai becsípődhetnek vagy beszorulhatnak.

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az ernyő [10] szorosan össze van-e kapcsolva az ernyőállvány alsó rúdelemével [3].

-  Csukja össze a terméket, ha a szélesebbeség növekedni kezd, vagy ha zivatarok közelednek.
- A terméket soha ne használja a kedvezőtlen időjárás viszonyok elleni védelemre.
- A terméket kinyitott állapotban ne hagyja felügyelet nélkül. A váratlanul feltámadó szél károkat okozhat.
- Csukja össze a terméket szeles, havas vagy esős idő esetén.
- Ne akasszon semmilyen tárgyat (pl. ruhákat) a termékre.

● Össze- és szétszerelés

Megjegyzés: Az összeszereléshez egy legalább 16 m² méretű és 4 m átmérőjű területre van szükség.

Megjegyzés: Az összeszereléshez vegye igénybe egy második személy segítségét.

● A napernyő állványának összeszerelése

| Leírás | Ábra |
|--------|------|
|--------|------|

- | | |
|--|---|
| ■ Válassza le az alsó rúdelemet 3 az ernyőről 10 . | A |
|--|---|

- | | |
|---|---|
| ■ Illessze rá a keresztrudat 2 a másik keresztűrűre 1 . | B |
|---|---|

- | | |
|--|---|
| ■ Helyezze rá a forgómechanizmust 7 a keresztűrűre 1 2 . Helyezze be a csavarokat 4 és az alátéteket 6 . A nagy méretű imbuszkulcs 15 segítségével húzza meg a csavarokat 4 . | B |
|--|---|

Leírás

Ábra

- Szerelje rá az alsó rúdelemet **3** a forgómechanizmusra **7**. Illessze be a csavarokat **5** és az alátéteket **6**. A nagy méretű imbuszkulcs **15** segítségével húzza meg a csavarokat **5**.

B

- Tegye rá a fedőt **8** a fedősapkára **9**. Az összeállított elemeket **8** **9** helyezze rá a forgómechanizmusra **7**.

C

- Helyezze rá a járólapokat (nincsenek mellékelve) egyenletesen az összeszerelt kereszttrudakra **1** **2**.

C

● Az ernyő felszerelése

Leírás

Ábra

- Helyezze rá a fedőhüvelyt **11** az alsó rúdelemre **3**. D
- Helyezze be az ernyőt **10** az alsó rúdelembe **3**. Tegye be a csavart **12**. Az kis méretű imbuszkulcs **14** segítségével húzza meg a csavart **12**. E

● A termék kinyitása

Leírás

Ábra

- Nyomja meg a magasságállító kart a kioldásához. Mozgassa a magasságállító kart felfelé, majd engedje fel a legutolsó pozícióban a rögzítéshez. F
- Helyezze be a forgatókart **13** a magasságállító karba. F

| Leírás | Ábra |
|--------|------|
|--------|------|

| | |
|---|---|
| ■ Nyissa ki a tépőzárát, és először húzza szét kissé a küllőket. Az anyag kissé egymáshoz tapadhat. | - |
|---|---|

| | |
|--|---|
| ■ Fordítsa el a forgatókart az óramutató járásával megegyező irányban, amíg a felső rész teljesen nyitott állapotban nem lesz. | G |
|--|---|

● A termék elfordítása

| Leírás | Ábra |
|--------|------|
|--------|------|

| | |
|--|---|
| ■ Lépjen rá a pedálra (a forgómechanizmuson ). | H |
|--|---|

| | |
|---|---|
| ■ Forgassa a terméket, mozgassa a kívánt pozícióba. | H |
|---|---|

| | |
|--|---|
| ■ A pozíció rögzítéséhez engedje fel a pedált. | H |
|--|---|

● A termék megdöntése

| Leírás | Ábra |
|--------|------|
|--------|------|

| | |
|--|---|
| ■ Oldja ki a magasságállító kart, majd mozgassa lefelé, amíg a kívánt szöget el nem éri. | I |
|--|---|

⚠ VIGYÁZAT!
SÉRÜLÉSVESZÉLY! Erős szélben ne döntse meg a terméket. A termék eldőlhethet. Ez is anyagi károkhoz vezethet.

● A termék összecsukása

| Leírás | Ábra |
|--------|------|
|--------|------|

| | |
|---|---|
| ■ Nyomja meg a magasságállító kart a kioldásához. Mozdassa a magasságállító kart lefelé, majd engedje fel a legutolsó pozícióban a rögzítéshez. | J |
|---|---|

| Leírás | Ábra | Leírás | Ábra |
|---|------|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> Fordítsa el a forgatókart 13 óramutató járásával ellenkező irányban, amíg a termék rész teljesen lecsukott állapotban nem lesz. | J | <ul style="list-style-type: none"> Dugja össze a hosszabbítórudat 16. | M |
| <ul style="list-style-type: none"> Nyomja meg a magasságállító kart a kioldáshoz. Tolja le a magasságállító kart teljes mértékben. A termék lezárásához engedje fel a magasságállító kart. | K | <ul style="list-style-type: none"> Vezesse be a hosszabbítórudat 16 majd emelje a védőhuzatot 17 az ernyő 10 fölé. | N |
| <ul style="list-style-type: none"> Rögzítse a terméket a tépőzár segítségével. | L | <ul style="list-style-type: none"> Csukja össze a védőhuzat 17 tépőzárját. | O |
| <ul style="list-style-type: none"> A termék megóvása érdekében használja a védőhuzatot 17. | - | A védőhuzat levétele | |
| <ul style="list-style-type: none"> A védőhuzat felhúzásához 17 használja a hosszabbítórudat 16. | M | <ul style="list-style-type: none"> Nyissa ki a védőhuzat 17 tépőzárját. A védőhuzat 17 levételéhez használja a hosszabbítórudat 16. | O |

● A forgatókar rögzítése/levétele

Leírás

Ábra

■ Illesse a forgatókar nyílását a forgatókar **13** tartójának a csapszegéhez. Tolja rá a forgatókart **13** a tartóra, amíg a csapszeg be nem rögzül a nyílásba.

P

■ Használjon egy hegyes végű szerszámot (csavarhúzót vagy tollat), mellyel benyomhatja a csapszeget a forgatókar **13** kioldásához.

P

● Tisztítás és ápolás

- A termék tisztítását egy enyhén nedves, szőszmentes ruhával végezze.
- A terméket télen tárolja hűvös, száraz helyen. Lehetőleg ne tárolja a terméket fűtött helyiségben.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 384195_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

| | |
|---|-----------|
| Uvod | Stran 116 |
| Namenska uporaba | Stran 116 |
| Obseg dobave | Stran 116 |
| Tehnični podatki | Stran 117 |
| Varnostna navodila | Stran 117 |
| Sestavljanje/razstavljanje | Stran 119 |
| Sestavljanje ploščnega stojala sončnika | Stran 119 |
| Vgradnja sončnika | Stran 120 |
| Odpiranje izdelka | Stran 120 |
| Vrtenje izdelka | Stran 121 |
| Nagibanje izdelka | Stran 121 |
| Zapiranje izdelka | Stran 121 |
| Pritrditev/odstranitev ročice | Stran 123 |
| Čiščenje in nega | Stran 123 |
| Odstranjevanje | Stran 123 |
| Garancijski list | Stran 125 |

KOTNI SONČNIK

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

Ta izdelek je primeren za zaščito pred soncem. Drugačna uporaba ali spreminjanje izdelka sta prepovedana in lahko povzročita telesne poškodbe in/ali škodo na izdelku. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske uporabe. Ta izdelek ni predviden za komercialno uporabo.

● Obseg dobave

Preverite, ali je dobava popolna in ali so vsi deli brezhibni. Izdelka nikoli ne sestavljajte, če deli manjkajo.

- 1 1x Prečnik (križni podstavek)
- 2 1x Prečnik (križni podstavek)
- 3 1x Spodnji del stebra
- 4 4x Vijak (M10 x 25 mm)
- 5 4x Vijak (M10 x 20 mm)
- 6 8x Podložka
(Ø 10 mm)
- 7 1x Vrtljivi mehanizem
- 8 1x Pokrov
(za vrtljivega mehanizma)
- 9 1x Kapa
(za vrtljivega mehanizma)
- 10 1x Sončnik (s palico)
- 11 1x Vrhnja cev (za spodnji del stebra)
- 12 1x Vijak (M6 x 15 mm)
- 13 1x Ročica
- 14 1x Ključ za vijake s šestkotno glavo - mali
- 15 1x Ključ za vijake s šestkotno glavo - veliki
- 16 1x Podaljševalne palice
- 17 1x Ovitek

● Tehnični podatki

Mere

Sončnik: Približno 238 x
300 x 241 cm
(Š x G x V)

Ploščno stojalo
sončnika: Približno 90 x
90 cm (D x Š)



Varnostna navodila

**PRED UPORABO PREBERITE VSA
VARNOSTNA NAVODILA IN
NAVODILA ZA SESTAVLJANJE!
TA DOKUMENT HRANITE NA
VARNEM!**



⚠ OPOZORILO! **SMRTNA NEVARNOST IN**

NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE TER OTROKE!

Otrok nikoli ne puščajte samih in brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material pomeni smrtno nevarnost zaradi zadušitve in zadavitve. Otroci pogosto podcenjujejo tveganja. Otrokom ne pustite v bližino izdelka. Izdelek ni igrača.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Prepričajte se, ali so vsi deli nepoškodovani in pravilno sestavljeni. Če je izdelek napačno sestavljen je prisotno tveganje telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje izdelka.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Otrok ne pustite nenadzorovanih ob izdelku. Izdelek ni plezalo ali igrača. Pazite, da nihče, zlasti pa ne otrok, na izdelek ne pleza ali se nanj naslanja. Izdelek lahko izgubi ravnotežje in se prevrne. To lahko povzroči tudi gmotno škodo.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Prepričajte se, da je izdelek stabilen in na trdni površini. Pred uporabo izdelka: Na križni podstavek **1** **2** postavite kot protiutež najmanj 110 kg. Izdelek vedno uporabljajte skupaj s 4 tlakovci velikosti približno 50 x 50 x 4 cm (niso priloženi). Sicer se lahko izdelek prevrne. To lahko povzroči tudi gmotno škodo.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Odprtega izdelka nikoli ne premikajte. Sončnik **10** prej vedno zaprite in potegnite roko nazaj. Izdelek lahko sicer izgubi ravnotežje in se prevrne. To lahko povzroči tudi gmotno škodo.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POŽARA!

Izdelka nikoli ne postavljajte v bližini odprtega ognja in naprav, ki sevajo toploto.

- Izdelek postavite na trdno in ravno površino.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek stabilen.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Pred odpiranjem in zapiranjem izdelka se prepričajte, da ni nikogar v bližini.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Kadar izdelek odpirate in zapirate, bodite previdni. Sicer vam lahko stisne ali ujame prste.

- Pred uporabo preverite, ali je sončnik **10** trdno povezan s spodnjim delom stebra **3** na ploščnem stojalu sončnika.

-  Izdelek zaprite, ko kaže, da se bo povečala hitrost vetra ali da bo ploha s sunki vetra.

- Izdelka nikoli ne uporabljajte za zaščito pred slabim vremenom.
- Odprtega izdelka nikoli ne pustite brez nadzora. Pri nepričakovanem vetru lahko pride do škode.
- Izdelek v vetrovnem, sneženem ali deževnem vremenu zaprite.
- Na izdelek ne obešajte kakršnih koli predmetov (na primer oblačil).

● Sestavljanje/razstavljanje

Opomba: Za sestavljanje potrebujete delovno površino najmanj 16 m² s premerom 4 m.

Opomba: Če je mogoče, prosite za pomoč še eno osebo.

● Sestavljanje ploščnega stojala sončnika

| Opis | Slika |
|---|-------|
| ■ Spodnji del stebra 3 odstranite s sončnika 10 . | A |
| ■ Prečnik 2 postavite na drugi prečnik 1 . | B |
| ■ Vrtljivi mehanizem 7 vgradite na prečnik 1 2 . Vstavite vijake 4 in podložke 6 . Vijake 4 zategnite z velikim ključem za vijake s šestkotno glavo 15 . | B |

Opis

Slika

- Spodnji del stebra **3**
vgradite na vrtljivi
mehanizem **7**.
Vstavite vijake **5** in
podložke **6**. Vijake **5**
zategnite z velikim
ključem za vijake s
šestkotno glavo **15**. B

- Pokrov **8** postavite
na kapo **9**.
Sestavljena dela **8** **9**
postavite na vrtljivi
mehanizem **7**. C

- Tlakovce (niso
priloženi) enakomerno
položite na
prečnika **1** **2**. C

● Vgradnja sončnika

Opis

Slika

- Vrhno cev **11** postavite
na spodnji del
stebra **3**. D

- V spodnji del stebra **3**
vstavite sončnik **10**.
Vstavite vijak **12**.
Vijake **12** zategnite
z majhnim ključem
za vijake s šestkotno
glavo **14**. E

● Odpiranje izdelka

Opis

Slika

- Sprostite ročico za
nastavljanje po višini,
tako da jo pritisnete.
Ročico za nastavljanje
po višini premaknite
navzgor in jo zapahnite
v zadnjem položaju ,
tako da jo spustite. F

- V ročico za nastavljanje
po višini vstavite
ročico **13**. F

| Opis | Slika |
|------|-------|
|------|-------|

- | | |
|--|---|
| ■ Odprite ježka in na začetku malo raztegnite špice. Blago je lahko rahlo zlepljeno. | - |
| ■ Ročico vrtite v desno, dokler ni zgornji del povsem odprt. | G |

● Vrtenje izdelka

| Opis | Slika |
|------|-------|
|------|-------|

- | | |
|--|---|
| ■ Pritisnite stopalko (na vrtljivem mehanizmu ). | H |
| ■ Izdelek zavrtite v želeni položaj. | H |
| ■ Sprostite stopalko, da pritrdite nastavljeni položaj. | H |

● Nagibanje izdelka

| Opis | Slika |
|------|-------|
|------|-------|

- | | |
|--|---|
| ■ Sprostite ročico za nastavljanje po višini in jo premaknite navzdol, dokler ne dosežete želenega kota. | I |
|--|---|

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Izdelka ne nagibajte v močnem vetru. Izdelek se lahko prevrne. To lahko povzroči tudi gmotno škodo.

● Zapiranje izdelka

| Opis | Slika |
|------|-------|
|------|-------|

- | | |
|---|---|
| ■ Sprostite ročico za nastavljanje po višini, tako da jo pritisnete. Ročico za nastavljanje po višini premaknite navzdol in jo zapahnite v zadnjem položaju, tako da jo spustite. | J |
|---|---|

| Opis | Slika | Opis | Slika |
|---|-------|--|-------|
| ■ Ročico 13 zavrtite v levo, dokler ni izdelek povsem zaprt. | J | ■ Sestavite podaljševalne palice 16 . | M |
| ■ Pritisnite ročico za nastavljanje po višini, da jo sprostite. Ročico za nastavljanje po višini premaknite do konca navzdol. Sprostite ročico za nastavljanje po višini, da zapahnete izdelek. | K | ■ Odprite zadrgo ovitka 17 . | M |
| ■ Izdelek zavarujte z ježkom. | L | ■ Vstavite podaljševalne palice 16 in dvignite ovitek 17 nad sončnik 10 . | N |
| ■ Izdelek zaščitite z ovitkom 17 . | - | ■ Zaprite zadrgo ovitka 17 . | O |
| ■ Ovitek 17 namestite s podaljševalnimi palicami 16 . | M | Odstranjevanje ovitka | |
| | | ■ Odprite zadrgo ovitka 17 . Ovitek 17 odstranite s podaljševalnimi palicami 16 . | O |

● Pritrditev/odstranitev ročice

| Opis | Slika |
|---|-------|
| ■ Odprtino ročice  poravnajte z zatičem na držalu ročice. Ročico  potisnite na držalo, dokler se zatič ne zatakne v odprtino. | P |
| ■ Uporabite koničasto orodje (izvijáč ali zatič), da pritisnete zatič in sprostite ročico  . | P |

● Čiščenje in nega

- Izdelek očistite z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.
- Izdelek čez zimo hranite na hladnem in suhem mestu. Izdelka po možnosti ne hranite v ogrevanem prostoru.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 384195_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

 **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si

Pooblaščen serviser:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka:
080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

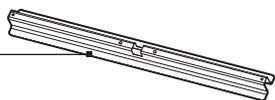
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda





ca. / approx. / env. / circa / ok. / přibliž. /
pribl. / aprox. / Circa / Kb. / Približno 30 min

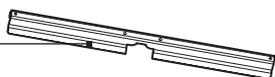
1 x 1



1 x 10



1 x 2



1 x 11



1 x 3

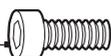


1 x 12



M6 x 15 mm

4 x 4



M10 x 25 mm

1 x 13



4 x 5



M10 x 20 mm

1 x 14



S5

8 x 6



Ø10 mm

1 x 15

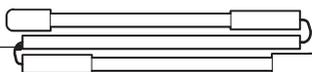


S8

1 x 7



1 x 16



1 x 8

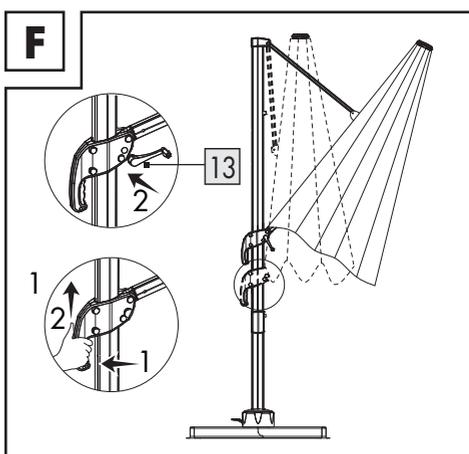
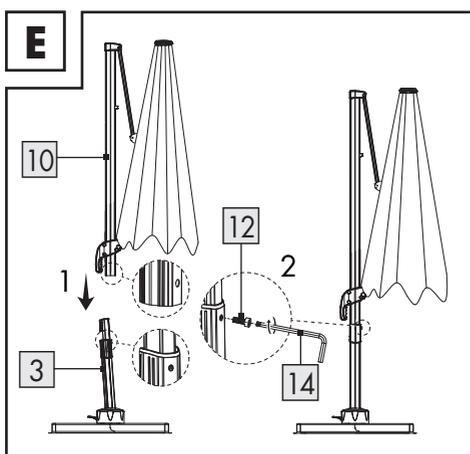
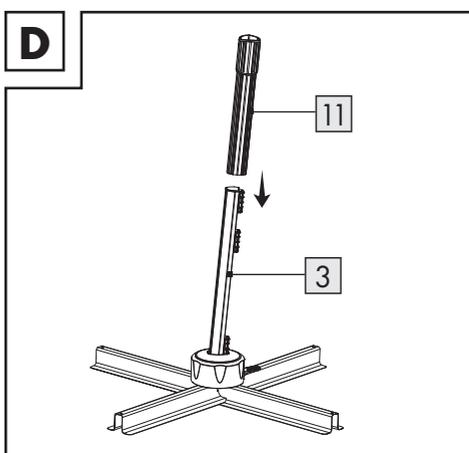
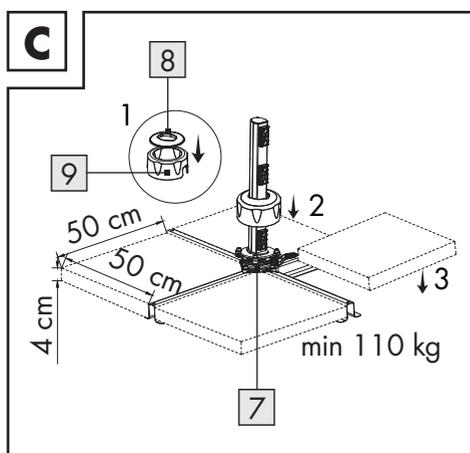
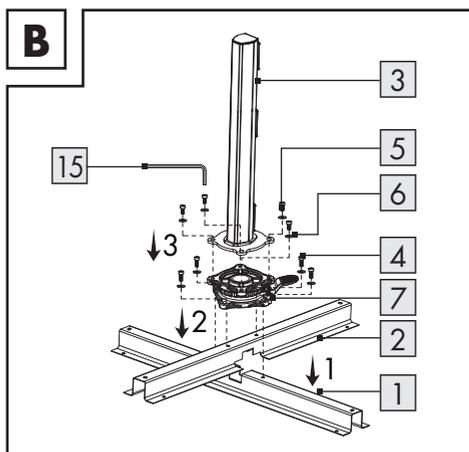
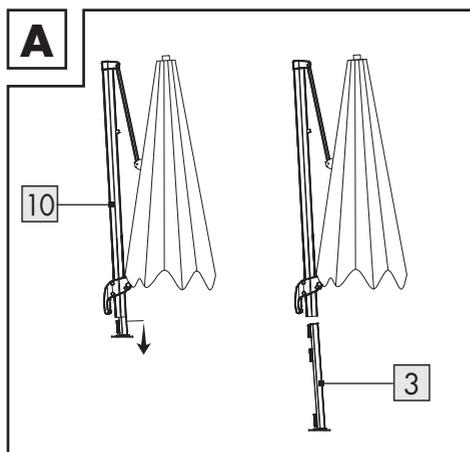


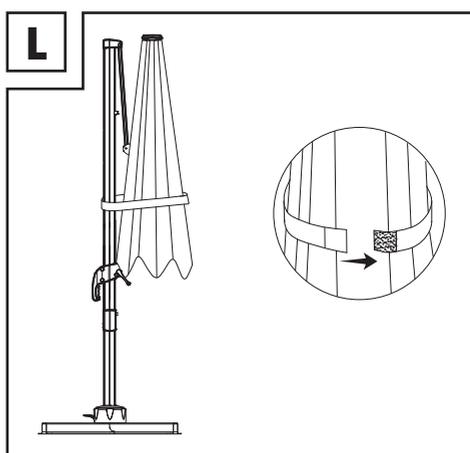
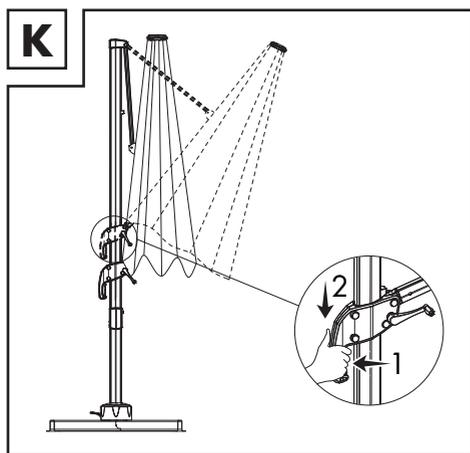
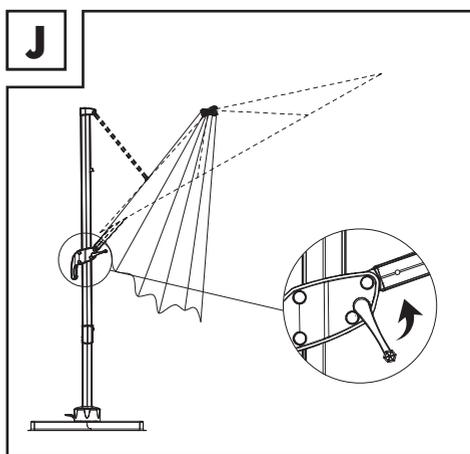
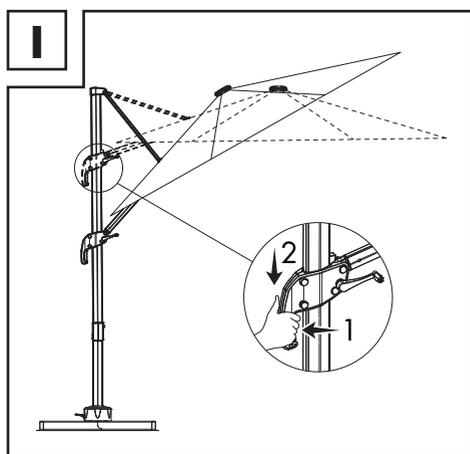
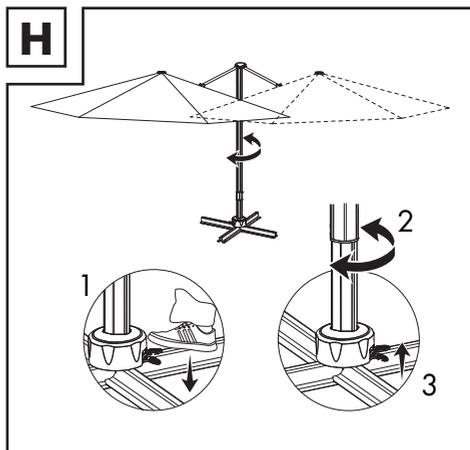
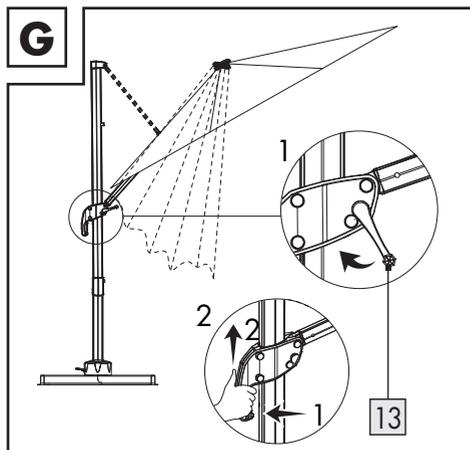
1 x 17

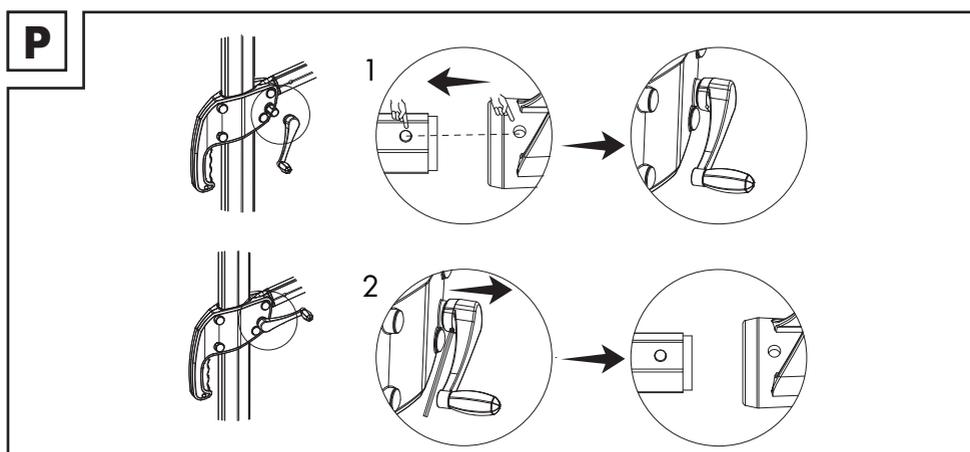
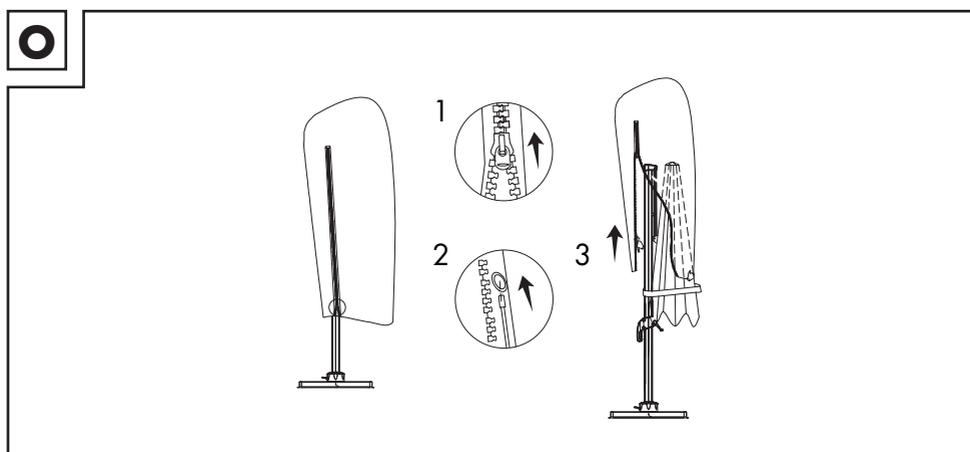
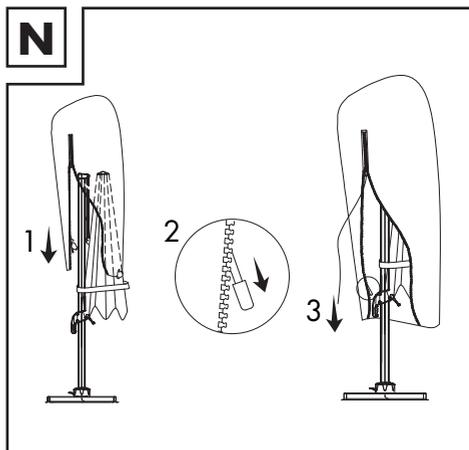
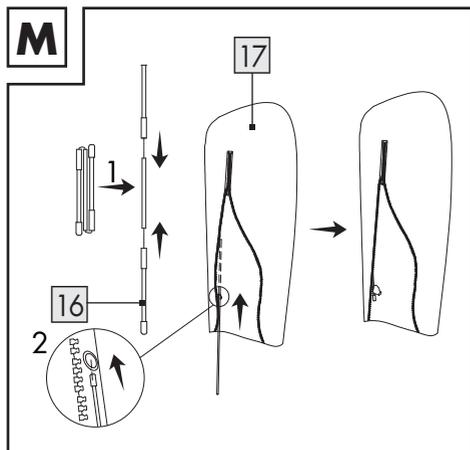


1 x 9









OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07006

Version: 01/2022

IAN 384195_2107

